



DELTA PLUS



FOOTWEAR EN20345 EN20347 EN61340-5-1

FR CHAUSSURES DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

Instructions d'emploi: ► Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'érastement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glissees. (**): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans risque de glissement. ► La compatibilité de ces chaussures avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ► CHAUSSURES ANTISTATIQUES : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles: il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chausse / insert. ► PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure. Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomie amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limits d'utilisation:** ► Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces Chaussures sont fournies avec une semelle de propriété amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propriété. Elle doit être remplacée uniquement par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type à des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ► Attention : Ne jamais utiliser de chaussures qui sont endommagées. Toujours inspecter soigneusement les chaussures avant de les utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des ortèles avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. ► Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure. ► DUREE DE VIE: La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Le cas échéant le remplacer. La attention particulière doit être portée aux coutures du dessus de la chaussure, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de la chaussure et la semelle extérieure. ► Période d'obsolescence : En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, ces chaussures peuvent offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jeter. Pour vous débarrasser de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage existantes dans votre entourage.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

Use instructions: ► Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the marking on the shoes and the table of slipping requirements. (**) : If symbol (SRA or SRB or SRC) is not present on the EC label of this product, then these shoes are only intended for use on loose soil, without risk of sliding. ► The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ► ANTISTATIC SHOES : Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0,1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Shoes belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the shoes are used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the shoe should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic shoes are worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the shoes. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insert combination should be verified. ► PERFORMANCES: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the shoe are covered. These guarantees are valid for shoes in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insock, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. These footwear come with a hygienic removable insock. The tests were performed with the latter in place. Consequently, these boots must be worn with the hygienic insock. It must only be replaced by a comparable insock from Delta Plus. The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe ; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. These boots do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ► Warning: Never use boots that are damaged. Always carefully inspect shoes before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the shoe by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. ► The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the shoe. ► SHELF LIFE: The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Replace it if necessary. Particular attention must be paid to the seams of the upper shoe, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper shoe and the outer sole. ► Obsolescence period : Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc...), the lifespan of these products cannot be precisely defined. As of the date of manufacture indicated on the shoe and in normal use and storage conditions, these shoes can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your shoes repaired rather than dispose of them. To dispose of your used shoes, please use the appropriate recycling facilities in your area.

ES ZAPATOS DE SEGURIDAD o DE TRABAJO-

Instrucciones de uso: ► Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Zapatos de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, para uso en interior o exterior** con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado de los zapatos y la tabla de exigencias de deslizamientos. (**) : Si no se indica ningún símbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► ZAPATOS ANTIESTÁTICOS : Símbolo de marcaje: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Conviene usar zapatos antiestáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que los zapatos antiestáticos no pueden garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad porque ellos ofrecen solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electricidad no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirlo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad perjudicial o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. Sin embargo, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por los zapatos podría resultar ineficaz y que el usuario debe usar otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplirá su función si se usan durante períodos largos y pueden convertirse en conductores en condiciones de humedad. Si los zapatos se usan en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar a una zona de riesgo. En los sectores donde se usan los zapatos antiestáticos, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por los zapatos. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / inserto. ► RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño de rendimientos) PART1. Solo se cubren los riesgos para los cuales figura el símbolo correspondiente sobre el zapato. Estas garantías son válidas para zapatos en buen estado, no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de la presente instrucción de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica móvil, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Límites de aplicación:** ► No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este calzado cuenta con una plantilla de limpieza móvil. Los ensayos se han realizado con esta última colocada en el calzado. En consecuencia, este calzado deben utilizarse con la plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la norma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálico: es menos afectado por la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría, la asperidad) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie inferior total del calzado; No metálico: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría, ...). Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contáctese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contiene el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lastimaduras. ► Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ► VIDA UTIL: La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. Se debe prestar especial atención a las costuras de arriba del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre la parte superior del calzado y la suela exterior. ► Período de obsolescencia: Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc...), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, esta calzado puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco al riparo del gelo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar sus zapatos en vez de desechálos. Para descartar el calzado usado, utilizar las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en las cercanías.

IT SCARPE DI SICUREZZA o DI LAVORO-

Istruzioni d'uso: ► Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC : Scarpe per un uso generico, da utilizzarsi su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno** con rischi di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle scarpe e la tabella dei requisiti di scivolamento. (**) : Se no se indica ningún símbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► ZAPATOS ANTIESTÁTICOS : Símbolo de marcaje: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Conviene usar zapatos antiestáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha sido completamente eliminado. Bisogna tuttavia notare che le scarpe antiestatistiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive aggiuntive per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antiesistica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro incendi, no caso em que um aparelho eléctrico se torna perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. Tuttavia, in certi condizioni, conviene avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle scarpe potrebbe risultare inefficace e che si devono utilizzare altri mezzi di protezione in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può essere modificata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di scarpa non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni d'umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scarpe elettriche eletrostatiche ed una certa protezione) durante la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettua una prova sul luogo e verifica la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le scarpe che appartengono alla classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni d'umidità. Se le scarpe vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di penetrare in una zona a rischio. Nei settori dove si usano gli scarponi, conviene introdotti un elemento tra la suola primaria ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione scarpa / elemento. ► PRESTAZIONI : Le specifiche prestazioni modello sono precise nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance) PART1. Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla scarpa. Queste garanzie sono valide per scarpe in buon stato e non sussentiamo responsabilità di fronte ad utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolar modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** ► Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Gli calzature sono forniti con un sottopiede di pulizia amovibile. Sono stati effettuati specifici test su tale sottopiede all'interno della calzatura. Per questo gli stivali devono essere indossati sempre con il sottopiede inserito. Può essere sostituito solo da una sottopiede simile fornito da Delta Plus. La resistenza di penetrazione di queste scarpe è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta conica di 4,5 mm di diametro e un valore di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze, devono essere considerate misure preventive alternative. Nella calzatura EPI sono disponibili attualmente due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiali non metallici. I due tipi rispondono alle esigenze minime di perforazione definite nella norma precisata sulla calzatura ma ogni tipo presenta vantaggi ed inconvenienti che includono i punti seguenti: Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto/punto/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...). Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore dichiarato nelle istruzioni d'uso. Gli calzature non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone sensibili. ► Attenzione: non utilizzare mai gli stivali nel caso fossero danneggiati. Inspectar con cuidado la estancia y la suela. ► Prestazioni: Non utilizzare al di fuori del ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Gli calzature sono forniti con un sottopiede di pulizia amovibile. Sono

van water (WRU, S2, S3) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. ►LEVENSDUUR: De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Om elk mogelijk gebrek te kunnen opsporen, is een dagelijks controle voor elk gebruik noodzakelijk. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. De naden op de bovenkant van de schoen verlenen extra aandacht tijdens de inspectie. ►Vervanging: Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruik- en oplagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikt bescherming bieden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf er tegen licht beschermend en in de oorspronkelijke verpakking. Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde en stof te verwijderen een niet-metaleen borstel. Gebruik voor de vlekken een natte doek, zo nodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te laten repareren in plaats van ze weg te gooien. Gebruik voor het weggooi van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

DE SICHERHEITS - oder BERUFSSCHUHE-

Einsatzbereiche: ► Schutzsymbole: SRA-SRB-SRC : Schuhe zur allgemeinen Verwendung für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen** mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprachend der Kennzeichnung der Schuhe und der Übersicht der Rutschfestigkeitsanforderungen. (**): Ist auf dem CE-Label des Produkts kein Symbol (SRA-SRB-SRC) aufgeführt, sind diese Schuhe lediglich für die Verwendung auf lockeren Böden ohne Rutschgefahr vorgesehen. ► Die Kompatibilität dieser Schuhe mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinkleider) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ► ANTISTATISCHE SCHUHE : Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 oder A-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfern zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlägen garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewissen Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Einheitskontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MO aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MO um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der von den Schuhen gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhen erhält ihre Funktion also nicht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhe der Klasse I können, wenn sie längere Zeit getragen werden, Feuchtigkeit aufnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leidend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften von dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo die antistatischen Schuhe getragen werden, darf der Widerstand des Bodens von den Schuhen gewährte Schutz nicht hinreichend machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh / Einlage zu prüfen. ► SCHUTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in den nachstehenden Schutzeinstellungstabellen aufgeführt. (siehe Tabelle Leistungswerte) PART1. Risiken sind nur abgedeckt, wenn der Schuh mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhe in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenem Zubehör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. **Gebrauchsseinschränkungen:** ► Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Diese Schuhe werden mit einem herausnehmbaren Fußbett geliefert. Die Tests wurden mit eingelegetem Fußbett durchgeführt. Deshalb müssen diese Stiefel obligatorisch mit Fußbett getragen werden. Es darf nur durch ein vergleichbares Bett der Firma Delta Plus ersetzt werden. Der Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Hohere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtritts. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittssichere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlenarten entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuh vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vorteile mit sich. Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d.h. Durchmesser, Geometrie, Kanter), deckt jedoch bedingt durch die Produktionseinschränkungen nicht die gesamte Innenfläche des Schuhs ab; Nicht metallhaltig: kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metallsteinen bieten, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variiert (d.h. Durchmesser, Geometrie ...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittssicheren Zwischensohlen Ihres Schuhs wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Diese Schuhe enthalten weder uns bekannte Krebsverursachende noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ► Achtung: Nie beschädigte Schuhe tragen. Immer vor jedem Einsatz die Schuhe sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen die Innere des Schuhs mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehenregion mit einhergehenden scharfen Fingern festzustellen. ► Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schafmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhs. ► LEBENSDAUER: Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Gegebenenfalls austauschen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordert die Nähe auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. ► Haltbarkeitszeitraum: Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. Diese Schuhe können ab dem auf dem Schuh angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Nutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, denn bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchsweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihre Schuhe bitte reparieren, wenn sie beschädigt sind, anstatt sie gleich wegzuworfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihrer gebrauchten Schuhe die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

PL OBWIE BEZPIECZNE lub ZAWODOWE-

Zastosowanie: ► Symbole ochronne: SRA-SRB-SRC : Obuwie do użytku ogólnego, do stosowania na podłożach typu premysłowego, do wykorzystania wewnętrznego lub zewnętrznego** w sytuacjach, gdzie występuje niebezpieczeństwo uderzeń lub zmiażdżenia, zgodnie z oznakowaniem znajdująącym się na obuwiu i tablicą zawierającą wymagania dotyczące poślizgu. (**): Jeżeli zadeń symbol (SRA-SRB-SRC) nie znajduje się na etykiecie WE produktu, dane obuwie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania na podłożach sztypkich, gdzie nie występuje niebezpieczeństwo poślizgu. ► Kompatybilność tego obuwia : Symbole oznaczające: A-S1-S2-S3-S4-S5 lub A-O1-O2-O3-O4-O5. Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy istnieje konieczność ograniczenia do minimum nagromadzenia ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozproszenie, co pozwala uniknąć na przykłady niebezpieczeństwa zaplonu palnych substancji lub par oraz w przypadkach, gdy niebezpieczeństwo poślizgu przedstawione na tablicy przez prądem nie odpowiada ochrony przed niebezpieczeństwem. Jeżeli jednak jest on tylko elementem oporowym między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo położenia prądem nie zostało całkowicie wyleminowane, istotna rzeczą jest, by podjąć dodatkowe działania w celu uniknięcia tego niebezpieczeństwa. Te środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w mieście pracy. Doświadczenie pokazuje, że w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkią a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkią a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYMAŁOŚĆ: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkiem a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkiem a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYWANIE CSZYSTYKOWA: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkiem a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkiem a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYWANIE CSZYSTYKOWA: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkiem a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkiem a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYWANIE CSZYSTYKOWA: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkiem a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkiem a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYWANIE CSZYSTYKOWA: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze sprawiać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać poprawnie swoje zadanie (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego użytkowania. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może容纳ć się w warunkach wilgotności, ale nie posiada właściwości sprawdzającej właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwию. Podczas użytkowania żaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczony między wyciąśkiem a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyciąśkiem a stopą znajdują się elementy, które mogą wpływać na kontakt z podłożem, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączonych z wyciąśkiem i wkładką. ► WYTRZYWANIE CSZYSTYKOWA: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiadający symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia bez względu na typ i model. Wszystkie parametry dotyczących warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyladowanie powinno przeходить przez produkt, przy oporze poniżej 1000 MO, przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MO jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym położeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy n

του διασκορπισμού τους, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης π.χ., εύφλεκτων συσιών ή ατμών, και όταν δεν έχει αποκλειστεί εντελώς ο κίνδυνος ηλεκτροπλήξιας από την αντίσταση υπάρχει μόνο ποδού και εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπλήξιας δεν έχει αποκλειστεί εντελώς πρέπει απαραίτητα να ληφθούν προσθέτα μέτρα προστασίας. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι προσθέτες παρακάλοις δοκιμαίς, πρέπει να περιλαμβάνονται στους ελέγχους ρουΐνας του προγράμματος πρόληψης αποχυμάτων στο χώρο εργασίας. Η πετρά μέλι λεει πώς, για αντιστατικούς λόγους, η διαδρομή της εκκένωσης σε ένα πρώτο πρέπει, υπό φυσιολογικές συνθήκες, να συναντάται αντίσταση κατώτερη από 1000 ΜΩ καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Στο αρχηγισμόποιο τρούον, η τιμή του 0,1 ΜΩ ορίζεται ως το κατώτερο όριο αντίστασης, ώστε να επιτυγχάνεται προστασία από σοβαρή ηλεκτροπλήξια ή από ανάρρευση σε περίπτωση δυσλειτουργίας κάποιας ηλεκτρικής συσκευής κάτια από το 250 V. Πρέπει να γνωρίζει άμως ο χρήστης πώς, υπό κάποιες συνθήκες, η προστασία μέσων των υποδημάτων μπορεί να είναι αναποτελεσματική και να κρείζονται αλλά μέσα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλοιωθεί σημαντικά από την κάμψη, την ρύπανση ή την υγρασία. Το ειδός αυτού των υποδημάτων χάνει την αφελμότητά του εάν χρησιμοποιηθεί σε ιγρώ περιβάλλον. Συνεπώς πρέπει να είμαστε σίγουροι για την ανωτάτη χρησιμότητά του προϊόντος. Διασκορπισμός των πλεκτροστατικών φορτιών και κάποια προστασία) καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Συνεπατά στον χρήστη να κάνει κάποια επί τόπου δοκιμή και να πραγματοποιεί συχνούς και τακτικούς ελέγχους της ηλεκτρικής αντίστασης. Τα υποδήματα της καπηλογρίας ή απορροφούν την υγρασία εφόρευσθων με μεγάλα χρονικά διαστήματα και μπορούν να γίνουν αγνοιγού σε υγρές συνθήκες. Εάν τα υποδημάτων χρησιμοποιήθων όταν ο πάτος είναι ρυπαρός, πρέπει να ελεγχθεί η ηλεκτρική τους προστασία πριν μπούνε σε ζώνη κινδύνου. Στους τομείς όπου φοριούνται τα αντιστατικά υποδημάτα, πρέπει η αντίσταση του εδαφούς να μην ακυρωνεί την προστασία που παρέχουν τα υποδημάτα. Κατά τη χρήση, δεν πρέπει να μεσολεύεται τίποτα μεταξύ του πάτου και του ποδού, πλην μάλις απλής κάλτσας. Εάν τοποθετηθεί κατόπιο παρέμβλημα μεταξύ πάτου και ποδού πρέπει να κάνεται έλεγχο στις ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτου / πατερβζιάμποτ. ▶ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Το συνόλο των αποδοσεών του μοντέλου αυτού αναφέρεται ξεπούλευμα στον κατώτερων πίνακα αποδοσης. (Δείτε τον πίνακα αποδοσης) PART1. Δεν καλύπτονται παρά μόνο τα ρύπα για τα οποία το αντιστοιχό σύμβολο εμφανίζεται στα παπούτσια. Καλύπτονται μόνο οι κινδύνοι για τους οποίους υπάρχει ο αντίστοιχο σήμα στα παπούτσια. Καλύπτονται μόνο οι κινδύνοι για τους οποίους υπάρχει ο αντίστοιχο σήμα στα παπούτσια. Εάν τοποθετηθεί ηλεκτρικό σήμα στα παπούτσια, πρέπει να επιτρέπεται η προστατευτικές ιδιότητες κυρίως ως προς τα σύμβολα Α και Σ. **Περιορισμοί χρήσης:** ▶Να μην χρησιμοποιείται πέπλα από το πεδίο χρήσης οδηγίες. Οι μπότες αυτές παρέχονται με μια αραιούμενη εσωτερική σόλα. Οι δοκιμές έχουν γίνει με αυτήν την τελευταία ποτοθεμένη στη θέση της μέσα στο υπόδημα. Συμετά, οι μπότες αυτές πρέπει να φοριούνται με την εσωτερική σόλα. Αυτή δεν πρέπει να αντικαθίσταται παρά μόνο από μια παρόμοια σόλα. Αυτή δεν πρέπει να αντικαθίσταται παρά μόνο από την Delta Plus. Η ανίσταση διεισδύσης των υποδημάτων αυτών μετρήθηκε στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας μια κυνική μοτή διαμέτρου 4,5 ππ και της ανίστασης 1100 N. Υψηλότερες δυνάμεις αντιστάσης ή καρφώ μικρότερης διαμέτρου από τον κίνδυνο διεισδύσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη εναλλακτικά πρόληπτικά μέτρα. Δύο τύποι ένθετου αντι-διάτρησης είναι προς το παρόν διαθέσιμοι στα υποδήματα Μ.Α.Π.. Πρόκειται για μεταλλική ένθετα καθώς και για ένθετα που έχουν φτιαχθεί από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου κινδύνου (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, την τραχύτητα), λόγω όμως των ορίων κατασκευής δεν καλύπτει τα συνολικά και πιθανώς από την παπούτσιο Μη-μεταλλικούς. Μπορεί να είναι ελαφρότερος, πιο εύκαμπτος και να παρέχει μια μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης σε σύγκριση με το μεταλλικό ένθετο. Η ανίσταση στη διάτρηση μπορεί να ποικιλλεί σε συνάρτηση με το σχήμα του μετερων αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, ...). Για περισσότερες πληροφορίες τάνων στον τύπο αντι-διάτρησης που χρησιμοποιείται στο υποδήμα σας, παρακαλείται να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Οι μπότες αυτές δεν περιέχουν ουσίες γνωστές ως ακριβογόνας, ούτε τοπές, ούτε που να μπορούν να προκαλέσουν σε ευαίσθητη άτομα. ▶Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μπότες που έχουν πάθει σοβαρές ζημιές. Επιθεωρείτε πάντοτε επιμελώς τα υποδήματα πριν τα χρησιμοποιήσετε, έτσι ώστε να εντοπίσετε τα σημεία που έχουν γίνει οι ζημιές. Ενδείκνυται να γίνεται κατά καιρούς έλεγχος του εσωτερικού του υποδήματος με το χέρι έτσι ώστε να εντοπίσετε τυχόν βλάβη της φόδρας ή της ζώνης προστασίας για τα δάχτυλα των ποδιών με την εμφάνιση κοφτερών άκρων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς. ▶Οι ιδιότητες ανίστασης στη διεισδύση και στην απορρόφηση νέρου (WRU, S2, S3) αφορούν μόνο να συγχέπεται ρύπανση υγράκια για το φόντο και δεν εγγυώνται μια ολική στεγνότητα του υποδήματος. Ενδεχομένως, αντικαθίστατο το ιδιότητα προσφορά πρέπει να δοθεί στην ράφια των άνω μέρων του υποδήματος, στη φόρτη της εσωτερικής σόλας και στην κατάσταση της αρθρώσεως μεταξύ των πάνω μέρων του υποδήματος και της εξωτερικής σόλας. ▶Χρονο παπούτσιον: Λόγω πολλών παραγόντων (θερμοκρασία, υγρασία, ουσίες και υλικά που έχουνται σε επαγγ. κ.λπ.), η διάρκεια ζωής των προϊόντων αυτών δεν μπορεί να καθορίζεται με ακρίβεια. Από την ημερογνήνια κατασκευής που υποδεικνύεται πάνω στο υπόδημα και σε κανονικές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης, τα υποδήματα αυτά πρέπει να παρέχουν την πρέπτωση σαράντα 3 έως 5 ετών. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον πανεύκολο και το χώριο, στην αρκική θερμοκρασία και υγρασία. Για να αφαιρέσετε τα χώματα και τη σκόνη, χρησιμοποιήστε μια μη μεταλλική βούρτσα. Για τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα βρέμειο πάνι στο οποίο έχετε προσέθεσε ασπροίνι εφαρμόστε την πρέπτωση. Για να απαλλαχθείτε από τα φθαρμένα σας υποδήματα, χρησιμοποιήστε τα προσαρμοσμένα εγκαταστάσεις ανακύκλωσης που υπάρχουν στο περιβάλλον σας.

HR SIGURNOSNE CIPELE III RADNE CIPELE
Upute za upotrebu: ► Simboli zaštite: SRA-SRB

Upotreba: ► Simbol zaštite: SRA-SRB-SRC / Obuce za opću upotrebu, za nosenje na svim vrstama industrijskим podova, na otvorenom i zatvorenim*. „Kača zaštita od udara i nagrijevanja, vec prema oznaci na obuci i prema tablici o dodatnim zahtjevima.“ (*). Ako se ne nalazi nikav simbol (SRA-SRB-SRC) na nalepnici CE ovog proizvoda; tada su ove cipele namijenjene samo za upotrebu na opremljenim podovima; bez rizika od klizanja. ► Korisnici treba provjeriti sukladnost tih čizama s drugim proizvodima osobne zaštite opreme O.Z.O. (hlake ili nogavice) kako bi se izbjegla svaka vrsta rizika tijekom koristenja. ► ANTISTATIČKE CIPELE : Simbol označavanja: A-S1-S2-S3-S4-S5 ili A-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistatičke cipele nosite ako je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog nabroja i širenje tog nabroja, a istovremeno izbjegi rizik od požara, npr. zapaljivih tvari ili par, iako postoji rizik od električnog udara ili ako postoji neki od elemenata pod naponom. No isto tako, ove antistatičke cipele ne mogu jamiciti odgovarajući zaštitu od električnih udara budući da one stvaraju otpor samo između stopala i tla. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je provesti dodatne mјere kako biste izbjegli moguće rizike. Ove mјere kao i ranije navedena dodatna testiranja, dio su rutinske kontrole programa sprečavanja nesreća na radu. Dosadašnja iskustva pokazuju, da je za potrebe zaštite od statičkog elektriciteta, pražnjenje kroz određeni proizvod, u normalnim uvjetima mora imati otpornost manju od 1000 MΩ tijekom višestoga trajanja proizvoda. Vrijednost od 0,1 MΩ je navedena kao donja granica vrijednosti otpornosti novog proizvoda, kako bi se osigurala određena razina zaštite od posmrtnih električnih udara, protiv požara ili u slučaju neispravnih električnih uređaja koji rade pod naponom manjim od 250 V. No isto tako, u određenim uvjetima, potrebne je dodatno upozoriti korisnika da se zaštita koju pružaju cipele može pokazati neodgovarajućom i kako je potrebno provesti i druge mјere zaštite Električni otpor ove vrste obuće može se značajno modificirati savijanjem obuće, kontaminacijom ili vlagom. Ova vrsta obuće neće vam pružiti odgovarajući zaštitu ako je nosite u vlažnim vremenskim uvjetima. Zbog toga je jako važno da obuću koristite u pravilnim uvjetima (širenje elektrostatičkog nabroja uz određenu razinu zaštite) tijekom životnog vijeka obuće. Preporučamo korisnicima da provo isprobaju obuću na svom radnom mjestu kako bi provjerili otpornost u učestalim i pravilnim intervalima. Cipele pripadaju prvoj klasi i mogu absorbitati glago ako se nose dugi vremena i u tom slučaju mogu postati provodnici napona u vlažnim uvjetima. Ako se obuća nosi u uvjetima pri kojima dolazi do kontaminacije potplata, morate uvijek provjeriti karakteristike zaštite od strujnog udara prije ulaska u zonu rizika. U područjima u kojima se nose antistatičke cipele, važno je da otpor tla ne ponistišta zaštiti koju pruža obuća. Prilikom upotrebe važno je da nikakav izolacijski element, osim normalnih čarapa ne bude između potplata i stopala nositelja obuće. Ukoliko stavite umetak na potplat između stopala i potplata, važno je prvo provjeriti nove karakteristike u kombinaciji sa cipelom i umetkom. ► PERFORMANCE: Sve karakteristike ovog modela detaljno su navedene u tablici niže. (Vidi tabelu performansi) PART 1 . Pokriveni rizici isključuju, ako su navedeni odgovarajući simboli na cipeli. Ovo jamstvo vrijedi samo za obuću u dobrom stanju i ne odgovaramo za neprikladnu upotrebu obuće ili za upotrebu koja nije opisana u uputama za upotrebu. Neodgovarajuća upotreba dodataka, poput skidivih anatomski oblikovanih dijelova, može utjecati na funkcionalnost i zaštitne sposobnosti obuće, pogotovo za obuću sa simbolima A i C. **Ograničenja kod koristenja:** ► Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Čizme se isporučuju s unutarnjim uloškom na vadenje. Izvršena su ispitivanja s umetnutim unutarnjim uloškom na vadenje u cipeli. Zaključak ispitivanja je da čizme treba nositi zajedno s unutarnjim uloškom. Uložak se smije mijenjati samo sličnim uloškom koji isporučuje tvrtke Delta Plus. Otpornost na probijanje ovih cipela izmjerena je u laboratoriju pomoću stožastog šljika promjera 4,5 mm i vrijednosti otpora od 1100 N. Veće sile otpora ili čavli manjej promjera povećavaju rizik od probijanja. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mјere. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mјere. U zaštitnim cipelama trenutno postoje dva tipa zaštitnih umetaka protiv probijanja. Metalni umetci i umetci od nemetalnih materijala. Oba tipa ispunjavaju minimalne zahteve što se tiče perforacije definirane u označenom normu o cipelama, ali svaki tip ima svoje prednosti i mane koje uključuju sljedeće: Metalni umetak: na njega manje utječe oblik šljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometrija, oština), ali vodeći računa o ograničenjima proizvodnje ne pokriva cijelu donju površinu cipela; Nemetalni umetak: može biti lakši, mehanički i dati veću površinu prekrivanja u usporedbi s metalnim umetkom, ali otpornost na perforeaciju može varirati ovisno o obliku šljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometrija,...). Za više informacija o vrsti zaštitnih umetaka protiv probijanja koji se upotrebljava u vašoj cipeli molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača navedene u ovim uputama za uporabu. Ove čizme ne sadrže kancerogene ni toksične tvari kao ni tvari koje bi kod osjetljivih ljudi mogle izazavati alergijske reakcije. ► Pozor: Nikada ne koristiti čizme koje su oštećene. Prijе koristenja uvijek pažljivo pregledajte cipele i označite znakovе oštećenja. Povremeno treba provjeriti unutrašnjost cipele rukom kako biste otkrili jesu li podstava ili zaštitno područje nožnih prstiju oštećeni te postoje li oštri rubovi koji bi mogli uzrokovati ozljede. ► Vrlobiti otpornosti na prodiranje iapsorpciju vode (WRU, S2, S3) odnose se samo na materijal gornjšta i ne jačaju opću nepropusnost cipela. ► VJEK TRAJANJA: Vječ trajanja proizvoda uvelike ovisi o načinu održavanja i okolini u kojoj se upotrebljava. Da bi se osigurali eventualni nedostaci, proizvod treba svakodnevno provjeravati prije svake uporabe. Ako je potrebno, treba ga zamjeniti. Posebnu pozornost treba posvetiti šavovima gornjeg dijela cipele, trošenju vanjskog potplata i stanju spoja između gornjeg dijela cipele i vanjskog potplata. ► Rok trajanja : Zbog mnogih čimbenika (temperatura, vлага, tvari i materijali u kontaktu itd...) vječ trajanja ovih proizvoda ne može se precizno odrediti. Od datuma proizvodnje navedenog na cipelama i u normalnim uvjetima koristenja i sklađidstva, ove cipele mogu osigurati adekvatnu zaštitu tijekom razdoblja od 3 do 5 godina. **Čuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na suvjem i suhom mjestudaleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetli u njihovoj originalnoj ambalaži. Ograničite značajne razlike u temperaturi i vlažnosti. Za čišćenje zemlje i pršašne koristite četku koja nije metalna. Za mjele koristite navlaženu krpu u koju ste dodali malu sapunu ako je potrebno. Za skidanje mjele koristite mokru krpicu i malo sapunice. Ako želite premazati voskom, prvo pročitajte preporuke proizvođača obuće. Kako biste zaštitili okoliš, radite cipele na popravak umjesto da ih bacite u otpad.. Ako želite odbaciti iznose cipele, koristite reciklažna odlagališta u vašoj okolici. Kada želite baciti istrošene cipele, upotrijebite prikladna postrojenja za recikliranje koja postoe u vašoj okolici.

Інструкції з використання: ► Символи захисної обробки

Інструкції з використання: ► Символи захисту: SRA-SRB-SRC : Взуття для загального використання, для використання на підлогах промислового призначення; вередні приміщені та назовні** ;, там де існує ризик отримання удару або зашемлення, відповідно до маркування на взутті та таблиці вимог щодо ковзання. (**): У разі відсутності символу (SRA or SRB or SRC) етикетки ЕС цього продукту, цей тип взуття призначений лише для використання на неутрамбованіх поверхнях, тобто на поверхнях без небезпеки ковзання " . ► Сумісність цього взуття з іншими засобами індивідуального захисту ЗІ3. (штанами або гетрами) повинна бути перевірена користувачем з метою уникнення будь-яких ризиків під час використання . ► АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Символи маркування: A-S1-S2-S3-S4-S5 або A-01-02-03-04-05 . Антистатичне взуття необхідно використовувати для попередження виникнення небезпечних електростатичних зарядів, включаючи небезпеку займання, наприклад, від горючих речовин або парів, і, якщо небезпека отримання електричного удару від електроапаратури або елемента під напругою повністю не виключена. Проте, необхідно відзначити, що антистатичне взуття не може гарантувати адекватного захисту від електричного удару, оскільки воно забезпечує опір виключно між ногою і підлогою. Якщо небезпеки електричного удуру повністю не виключена, необхідно вжити додаткових заходів, щоб її уникнути. Ці заходи поряд із зазначеними в цьому документі додатковими випробуваннями складають частину регулярних заходів контролю щодо запобігання нещащих випадків на робочому місці. Досі підказує, що в цілях антистатики в нормальних умовах траєкторія проходження заряду через продукт повинна мати опір нижче 1000 МОм в процесі експлуатації продукту. Значення 0,1 МОм застосується як нижня межа опору нового продукту, щоб забезпечити певний захист від небезпек електричного удару або займання в разі, якщо електропрілед вийде з ладу при роботі під напругою нижче 250 В. За певних умов, однак, захист, яке забезпечується це взуття, може стати неефективним. Про це необхідно попередити користувача, щоб він додатково використовував для захисту інші засоби. Антистатичні характеристики даного типу взуття можуть значно змінюватися під впливом згинання, забруднення або вологоти. Цей тип взуття втрачає свої властивості у разі носіння за вологих умов. Тому необхідно забезпечити, щоб цей продукт міг коректно виконувати свої функції (розсіювання електростатичних зарядів і певний захист) протягом усього періоду служби. Користувачеві рекомендується часто її регулярно перевіряти електричний опір свого взуття. Взуття класу I може вбирати вологу, якщо його носять протягом тривалого періоду, і умовах вологості вони можуть стати електропровідними. Якщо взуття використовується за умов, коли устілки стають будніми, тоді перед входженням до небезпечної ділянки необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття. У місцях, де носять антистатичне взуття, необхідно стежити, щоб захист, забезпечений взуттям, не був анульований опором підлого. Під час використання необхідно, щоб жодний інший ізольовальний елемент,крім звичайної шкарпетки, не знаходився між устілкою і ногами користувача. Якщо між устілкою і ногами буде знаходитися якесь вставка, необхідно перевірити електричні властивості поєднання взуття / вставка . ► РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Усі робочі характеристики цієї моделі викладені нижче в таблиці характеристики (Див. таблицю технічних даних) PART1 . Ці гарантії розповсюджуються лише на взуття в хорошому стані. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-яке використання, не передбачене умовами цих інструкцій. Використання аксесуарів, які не були передбачені виробником, такі як знімні устілки, може впливати на функцію захисту, особливо це стосується символів А та С . **Обмеження використання:** ► Не слід використовувати за межами області застосування, визначеній у вищезгаданій інструкції про застосування. До цього взуття додаються змінні гігієнічні устілки. Випробування здійснюються на взутті з розміщеннями в ньому устілками. Таким чином, це взуття необхідно носити з гігієнічними устілками. Іх можна замінювати лише на подібні устілки компанії «ДельтаПлюс». Ступінь захисту від проникнення для цього взуття було вимірюю у лабораторійних умовах з використанням конічного наконечника діаметром 4,5 мм і значенням стійкості на проникнення 1100 Н (N). Більш задні сили до стійкості на проникнення або менший діаметр гвіздка збільшує ризик проникнення. В цих умовах повинно бути передбачено альтернативні попереджуvalni заходи. В даний час передбачено два види протипробійних вставок у взутті (засіб індивідуального захисту ЗІ3). Металеві вставки і вставки, виготовлені з неметалевих матеріалів. Обидва типи відповідають мінімальним вимогам до пробою, які вказані в стандарти для взуття, але кожен тип має переваги та недоліки, включаючи наступні пункти: Металева: менша залежність від форми застосованого об'єкту / ризику (тобто діаметру, геометричної форми, широти поверхні), але враховуючи обмеження виробництва, не покриває всю ніжину поверхні башмаку; Неметалева: може бути легше, більш гнучкою і покривати більшу площину для захисту в порівнянні з металевою вставкою, але опір на пробі може зменшитися залежно від форми застосованого об'єкту/різику (тобто діаметру, геометричної форми,...). Для отримання додаткової інформації про тип протипробійної вставки, яка використовується на вашому взутті, будь ласка, звертайтесь до виробника або постачальника, заявленого у цій інструкції з експлуатації. Це взуття не містить канцерогенів, тоxичних речовин або таких речовин, що можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. ► Увага: Ніколи не використовуйте пошкоджене взуття. Завжди ретельно оглядайте взуття перед його використанням з метою виявлення ознак пошкодження. Необхідно час від часу перевіряти середину взуття з метою виявлення пошкодження підкладки або захисної зони носка і появи ріжучих країв, що можуть привести до поранень. ► Характеристики опору проникненню і поглинанню води (WRU, S2, S3) стосуються лише матеріалу стрижня і не гарантують загальної герметичності взуття. ► ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Термін служби виробу дуже залежить від якості його обслуговування та середовища, в якому він використовується. Щодня перед кожним використанням необхідно проводити перевірку, щоб виявити будь-який можливий дефект. Замініть уяву спід придліті швам верхньої частини взуття, знос зовнішньої підошви. ► Термін придатності: Через численні фактори (температура, вологість, речовини та матеріали, що контактуєть з тобою), термін експлуатації цих продуктів неможливо точно визначити. Починаючи з дати виготовлення, зазначеної на взутті, та нормальних умовах використання протягом періоду від 5 до 3 років. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці у сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. Обмежте значні перепади температурти та вологості. Для усунення бруду і пилу використовуйте неметалеву штіцку. Для усунення плям використовуйте воду і ганчірку з додаванням миючого засобу у разі потреби. Для полірування використовуйте стандартні засоби відповідно до інструкції виробника. Для захисту навколошного середовища ремонтуйте взуття, викидайте його лише, якщо також живістю немає. Утилізація використаної (поновошеного) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих у вашому регіоні.

RU ЗАЩИТНЫЕ ИЛИ РАБОЧИЕ БОТИНКИ-Инструкции по применению: ► Символы за

Инструкции по применению: ► Символы защиты: SRA-SRB-SRC : Ботинки для обычного использования, для внутреннего и внешнего использования на производственных участках**, где существует опасность удара и защемления, в соответствии с маркировкой ботинок и таблицей стандартов с требованиями к устойчивости скольжения (**). Если на этикетке СЕ данного продукта отсутствует соответствующий символ SRA, SRB или SRC, то эти ботинки предназначаются исключительно для использования на рыхлых поверхностях, т.е. на поверхностях без опасности скольжения. ► Пользователь должен проверить данные сапоги на возможность ношения с другими СИЗ (брюки или гамаги), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании. ► АНТИСТАТИЧЕСКИЕ БОТИНКИ : Символы: A-S1-S2-S3-S4-S5 или от A-01-02-03-04-05. Антистатические ботинки следуют носить при необходимости минимизировать акумулирование электростатических зарядов. Данная обувь способствует рассеянию электростатических зарядов, исключая опасность воспламенения, например, от горючих веществ или паров, и, если опасность получения электрического удара от электроаппаратуры или элемента под напряжением полностью не исключена. Между тем, необходимо отметить, что антистатические ботинки не могут гарантировать адекватной защиты от электрического удара, поскольку они обеспечивают сопротивление исключительно между ногой и полом. Если опасность электрического удара полностью не исключена, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать. Данные меры наряду с упомянутыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что в целях антистатики в нормальных условиях траектория прохождения разряда через продукт должна иметь сопротивление ниже 1000 МОм в любой момент жизни продукта. Значение 0,1 МОм задаётся как нижний предел сопротивления продукта в новом состоянии, чтобы обеспечить определённую защиту от опасного электрического удара или воспламенения в случае, если электроприбор выходит из строя при работе под напряжением ниже 250 В. В зависимости от определённых условий необходимо предупредить пользователей, что защита, обеспечиваемая данными ботинками, может стать неэффективной, и для защиты необходимо всегда использовать другие (дополнительные) средства. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно меняться под воздействием коробления, загрязнения или влажности. Данный тип обуви теряет свои свойства при ношении во влажных условиях. Поэтому, необходимо обеспечить, чтобы данный продукт мог корректно выполнять свои функции (рассечение электростатических зарядов и определенная защита) в течение всего периода службы. Пользователь рекомендуется часто и регулярно проверять электрическое сопротивление своей обуви. Ботинки класса I могут впитывать влагу, если их носят в течение длительного периода, и в условиях влажности они могут стать электропроводящими. Если ботинки используются в условиях, в которых пачкаются стельки, то перед входением на опасный участок необходимо всегда проверять электрические свойства ботинок. В местах, где носят антистатические ботинки, необходимо, чтобы сопротивление пола не аннулировало защиту, обеспечиваемую ботинками. При использовании необходимо, чтобы никакой другой изолирующий элемент, кроме обычного носка, не находился между стелькой и ногой пользователя. Если между стелькой и ногой будет находиться какая-либо вставка, необходимо проверить электрические свойства сочетаний ботинок / вставка. ► РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже. (См. таблицу с функциональными характеристиками) PART1. Исключение составляют опасности, чей символ соответствует изображению на ботинке. Данные гарантии распространяются на обувь в хорошем состоянии; мы не несём какой-либо ответственности за обувь, если она теряет функции в связи с её использованием, не соответствующим данной инструкции по применению. Использование аксессуара, не предусмотренного оригиналом, такого как съёмная анатомическая стелька, может повлиять на защитные функции, особенно для моделей А и С. **Ограничения в применении:** ► Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Настоящие сапоги снабжены специальными съёмными подошвами, вместе с которыми тестировалась обувь. Во время испытаний последние были использованы с обувью. Следовательно, данные сапоги можно использовать только с этими специальными подошвами. Их нельзя заменять другими (сопоставимыми по размеру) подошвами, которые поставляет Delta Plus. Данная обувь прошла испытания на сопротивление проколу в лабораторных условиях с использованием конического острия диаметром 4,5 мм и приложением силы 1100 Н. Приложение большей силы или гвозди меньшего диаметра увеличивают вероятность прокола. При таких обстоятельствах необходимо рассматривать альтернативные превентивные меры. В настоящее время для рабочей обуви СИЗ производят два типа антипроколовых стельек. Стельки металлические и неметаллические. Оба типа стельек соответствуют минимальным требованиям по защите от проколов, изложенным в стандарте, указанном на обуви. Тем не менее, каждый тип имеет свои преимущества и недостатки, а именно: Металлическая стелька: меньше страдает от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота), но в силу ограничений, связанных с конструкцией обуви, не охватывает нижнюю поверхность обуви полностью; Неметаллическая стелька: может быть более лёгкой, более гибкой и охватывать большую поверхность по сравнению с металлической стелькой, но проколустойчивость может варьироваться в зависимости от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота). За подробной информацией по конкретному типу антипроколовых стельек, которая используется в вашей обуви, следует обращаться к производителю или поставщику, указанному в данной инструкции по эксплуатации. Данные сапоги не содержат веществ, известных как канцерогенные, токсичные или способные вызывать у особо чувствительных людей аллергические реакции. ► Внимание: Никогда не используйте повреждённые сапоги. Перед использованием тщательно осмотрите обувь на предмет повреждений. Время от времени рекомендуется контролировать внутреннее состояние сапог рукой, чтобы своевременно обнаружить повреждения подкладки или зоны защиты пальцев, где могут появиться режущие края, способные порезать ногу (пальцы ног). ► Характеристики устойчивости к пенетрации и впитыванию воды (WRU, S2, S3) относятся только к материалу, из которого изготовлено голенище, и не гарантируют общей герметичности обуви. ► СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы обуви в значительной степени зависит от того, как и в каких условиях она содержится и используется. Обувь необходимо проверять на наличие возможных повреждений или иных дефектов ежедневно и перед каждым использованием. При необходимости обувь следует заменить. Особое внимание следует обратить на швы верха обуви, износ подошвы и состояние соединения между верхом обуви и подошвой. ►Период износа: Продолжительность срока службы изделия невозможна определить с высокой точностью по причине многочисленных факторов (температура, влажность, вещества и материалы, с которыми контактирует обувь, и т.д.). При нормальных условиях использования и хранения данная обувь может обеспечить соответствующую защиту в течение 3 - 5 лет с даты изготовления, указанной на изделии. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Обувь не рекомендуется использовать в условиях резких перепадов температуры и влажности. Для чистки сапог от земли и пыли необходимо использовать неметаллическую щётку. Пяtna удаляют с помощью ветоши, смоченной в простой воде или при необходимости в мыльной воде. Для чистки обуви используйте стандартный продукт с учётом инструкций производителя. Что касается окружающей среды, ботинки лучше не выбрасывать, если есть возможность их отремонтировать. Утилизация использованной (ношенной) обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем регионе.

TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI-

KULLANIM ŞARTLARI: ► Koruma simbollerı: SRA-SRB-SRC : Sarsıntı ve ezmilme riski olan endüstriyel topraklarda iç ve dış alanlarda** genel kullanım için ayakkabılar, aşağıda ayakkabı işaretleri ve kayma gereksinimleri tablosu yer almaktadır. (**): Eğer ürünün EC etiketi üzerinde hic bir simbol (SRA-SRB-SRC) yer almıyorsa, ayakkabılar sadece, kayma riski olmayan yuvarlusız kemerlerde kullanım için tasarılmıştır. ► Bu bottular diğer Bireysel Koruma Donanımlarıyla uyumlu (pantolonlar, dizlikler) kullanım sırasında herhangi bir tehlikeye maruz kalmaması için, kullanicı tarafından kontrol edilmelidir. ► ANTİSTATİK AYAKKABILAR: ışaret simbollerı: A-S1-S2-S3-S5 veya A-01-02-03-04-05 - dağılıan elektrostatik yüklerin toplanmasına en azad idiriminin ve böylece önemiñ yanıcı madde ve gaz riskinin önlenmesi gerektiğinde ve şayet elektrikli bir aygit veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku risk tamamen elime edilemediğinde, antistatik ayakkabıların kullanılması uygundur, ancak, antistatik ayakkabıların elektrik şoku koruma karşı yeterli koruma sağlayabileceğini belirtmek uygun olacaktır, zira sadece ayak ile toprak arasında direnç sağlar, şayet elektrik şoku riski tamamen elime edilemezse, bu riskleri gidermek için ilave tedbirler gereklidir. Bu tedbirler ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programının parçasını oluştururlar. deneym Göstermiştir ki, antistatik gerekenşim açısından, bir ürünün deşarj yolu normal şartlar altında ürünün tüm yaşam süresi boyunca 1000 MΩ 'un altında bir direnç sahip olmalıdır. 250 V'tan altındaki gerilimlerde çalıştığından elektrikli bir aygitin bozulması durumunda, tehlikeli elektrik şoku veya yanından koruma sağlanmadık için, yeni durumda bir ürünün alt direnç limiti olarak 0,1 MΩ 'uk bir değer belirtilemeyecek. ancak, bazı koşullarda, ayakkabıların sağladığı korumanın etkisi olabilecegi ve korumanın uyarlaması uygun olacaktır, bu şekilde, kırılmadan önce nemden dolayı bu tip ayakkabıların elektrik direnci anamli derecede deşigebilir. bu tarz ayakkabılar nemli koşullarda giyildiğinde, fonksiyonlarını yerine getirmez. sonuc olarak, yayası süresi boyunca ürünün görevini (elektrostatik yüklerin dağılımı ve bir takım koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlanmadık gereklidir. kullanicının, yerinde gerkekleştirilecek bir test kurması ve elektrik direncinin beliri ve düzeli aralıklarla kontrol edilmesi taşıviye olunur. sınıf I'e giren ayakkabılar uzun süre kullanılardıklarında nem emebilir ve nemli koşullarda iletken olabilirler. ayakkabılar, tabanlarının kırılmayı yerlede kullanılacak olursa, riskli bir bölgeye gitirmeden önce elektrik özelliklerinin her zaman kontrol edilmesi önerilir. antistatik ayakkabıların giyildiği sektörlerde, toprak direnci ayakkabı korumasını geçerse kılmaz. kullanım esnasında, normal corap haricinde ayakkabı tabanı ile kullanicının ayagi arasında izolasyon ekipmanı bulunması uygun değildir. şayet taban ile ayak arasına bir ek yerleştirilecek olursa, ayakkabı bileseni / ek parçanın elektrik özelliklerinin kontrol edilmesi gereklidir. ► **PERFORMANSLAR:** Bu modelin performanslarının tamamı aşağıdaki performans tablosunda detaylı olarak verilmiştir. (Performans tablosuna bakın) PART1. Sadece ayakkabı üzerindeki ilgili riskler için kaplıdır. Bu garantileri yitir dumruklu ayakkabalar için geçerlidir ve sorumluluğum mevcut kullanım taliimatlarında öngörülmeyen kullanımları kapsamamaktadır. Aksesuar kullanımı başlangıçta öngörlülmeli, öneğin anatomik cıkarılabilir parçanın ilk kullanımını özelileştir. **Kullanım sınırları:** ► Yukarıdaki kullanım taliimatlarında belirlenen kullanım alanını dışına düşen kullanım. Bu botlar takılıp çıkarılabilirlikle bir temizlik tabanı ile birlikte testlen edilirler. Testler bu tabanlar bottara takılıyken gerçekleştirilmelidir. Bu nedenle, bu bottanın temizlik tabanlarıyla birlikte kırılanları ve 1100 N direnç degerileye laboratuvara götürülmelidir. Daha büyük direnç kuvvetleri ya da daha küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu koşullarda alternatif koruyucu tedbirler düşünülmelidir. KKE ayakkabılarda mevcut iki tip delinme öncileyici parça bulunmaktdır. Metalik ara parçalar ve metalik olmayan malzemeden yapılan ara parçalar. İki tip ayakkabının üzerinde işaret edilen normda tanımlanmış minimum delinme gereklilerini karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda avantajları ve sakincaları vardır: Metalik: sivri/riskli cisim biciminden daha az etkilendi (yanı çap, geometri, pürüzlülük), ancak ımalat limitleri hesaba katıldığında, ayakkabının tüm alt yüzeyini kapsamaz; Metalik olmayan: daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçaya karşılaştırıldığında daha büyük bir kaplama alanı sağlayabilir, ancak delinmeye karşı direnç cisim bicimi/sıvı riske dejisiklik gösterebilir (yanı çap, geometri, vb.). Ayakkabınızda kırılanın delinme öncileyici ya da parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanım kılavuzundan bildirilen imalatçıya da tedarikçiyile İrtibata Geçin. Bu bottan kanserojen, toksik veya hasaslığı bulunan kimseleler ailelerine neden olabilecek maddeler içermez ► Dikkat: Hasar görmüş bottan asla kullanmayın. Olası hasar izlerini tespit edilemek için, bottarı kırılanmadan önce daima inceleyin. Astarın veya parmak koruma alanının yaralanmalarına neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp görmemiğini kontrol edebilmek için, bottanın içlerini elinizle kontroll edin. ► Su girişini ve emmeye karşı direnç özellikleri (WRU, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sizdirme özelliğini garanti etmez. ► OMUR: Ürünün ömrü büyük ölçüde bozukminin nasıl yapıldığını ve kullanıldığı ortamları bağlıdır. Her kullanımın önce, ortaya çıkabilecek herhangi bir kusurun tespit edilmesi için günük olarak kontrol yapılmalıdır. Gerekirse değiştirin. Ayakkabının üst kısmının dikiş tabanın aşınmasına ve ayakkabının üst kısmı ile dış faban arasındaki bağıntının durumuna özellikle dikkat edilmelidir. ► Eskième süresi : Birçok faktörden dolayı (sicaklık, nem, temas eden maddeler ve malzemeler, vb...) bu ürünlerin ömrü oldukça kısa olabilir. Ayakkabı üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren, normal kullanım ve saklama koşulları altında, bu ayakkabilar 3 ila 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlayabilirler. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıskıtan ıskı, serin ve kurut bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Sicaklık ve nem oranında önemli farklılıkların sınırlarından. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekeler için, gerekirse sabunu ile ıslatılmış

■ 安全歎 无作用

ZH 安全鞋/工作鞋

使用说明: ▶ 保护符号: SRA-SRB-SRC : 根据鞋子铭牌和欧洲标准1类修正条款的内容, 鞋子除了普通用途**, 也适用于工业型地面, 和具有撞击及挤压风险的室内或户外场所。 (**): 如产品的 CE 标上未标有任何标 (SRA-SRB-SRC), 则此类鞋制品的设只在松土上防滑。 ▶ 该防护靴与其他个人防护装备(E.P.I) (防护裤或绑腿) 之间的并存协调性应由用户核实, 以避免使用过程中出现的所有风险。 ▶ 防静电鞋: 标志符号: A-S1-S2-S3-S4-S5 或 A-O1-O2-O3-O4-O5. 在必须尽可能减少积累的静电荷, 让其释放时, 在需要防止发生火灾的危险环境中, 必须使用防静电鞋。 在过量静电荷下具有燃烧风险的物品, 有可燃固体和可燃蒸汽等。 在电器设备或带压设备上使用没有完全消除静电的鞋, 会带有电击风险的时候, 也适合使用防静电鞋。 但是, 必须注意的是, 防静电鞋只是对脚和地面提供一定程度的静电抵抗力, 所以并不能确保针对高压电击发挥足够的防护功能。 在电击风险没有完全消除的情况下, 同时采取其它措施来避免这种风险是非常重要的。 这些措施和以下所提及的补充试验, 都属于工作场所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。 经验表明, 在正常情况下, 出于防静电需要, 在某一抗静电产品整个试用期的每一时刻, 穿过该产品的静电释放路径必须带有低于 1000 MΩ 阻值的电阻。 规定 0.1 MΩ 为全新状态下抗静电产品电阻值的下限, 用于确保当电器设备在 250V 以下电压运行过程中发生故障的时候, 起到防电击或防燃烧风险的作用。 但是, 必须让用户知道, 在某些情况下, 防静电鞋所提供的防护功能会变得无效; 所以, 必须随时采用其他补充措施来保护穿鞋者。 当防静电鞋受到扭曲, 污染或潮湿影响的时候, 其阻值会大幅度改变。 在这些鞋子受潮的情况下, 它们是不能够满足其功能要求的。 因此, 必须确保在使用寿命之内, 产品能够正确地发挥其应有功能(能够使静电荷释放和提供某种防护)。 建议穿鞋者要经常定期地执行现场试验, 验证电阻值。 属于I级的鞋子在经过长时间穿戴之后, 会吸收湿气, 其遇到潮湿环境会变得导电。 如果在鞋底易受污染的环境下使用鞋子, 必须坚持在进入风险区域之前, 验证其电特性。 在穿戴防静电鞋者的活动或操作场所, 必须确保地面电阻不会导致鞋子的防护功能失效。 在使用过程中, 除了普通袜子之外, 在鞋垫和穿鞋者的脚之间不可以放置任何绝缘物体。 如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品, 必须验证鞋子和所放置物品的整体电特性。 ▶ 性能: 该型号的整体性能的详细描述请见如下性能表。(见性能表) PART1. 本品只涵盖鞋上出现相应符号所代表的那些风险。 这些保证对于正常情况的鞋子有效, 对于因超出本使用说明书所述使用范围而造成的结果, 我们不承担任何责任。 使用非原装的鞋子配件, 如某些不符合人体结构原理的可拆换配件(如鞋垫), 会对防护功能造成影响, 尤其是对于符号A和C所对应的鞋类而言。 **使用限制:** ▶ 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 该防护靴配有一双可拆卸的清洁鞋垫。 此鞋垫已在鞋中进行了测试实验。 因此, 该防护靴必须与清洁鞋垫同时使用。 它不可用Delta Plus提供的其他类似鞋垫做替换。 已在实验室通过使用一个直径为 4.5mm 的锥尖, 施加 1100N 的力测试鞋子的防穿刺性能。 施加的力越大或锥尖直径越小, 会增加穿刺风险。 在这样的情况下, 应考虑替代的预防措施。 两种泛型类型的耐穿透性嵌入物目前已用于 PPE 鞋类中。 这些均为金属材料, 而其它那些来自非金属材料。 这两种类型均符合该鞋类上所标示的耐穿透性标准的最低要求, 但每种都有其它的优点, 其中包括以下内容: 金属: 受尖锐物体 / 危险的外形特点(即直径、几何形状、锐利度) 影响较小, 但由于制鞋的限制, 它无法包覆鞋子下部的整个区域。 非金属: 与金属相比, 其可能更轻、更灵活并能提供更大的包覆区域, 但其耐穿透性则更多地取决于尖锐物体 / 危险的外形特点(即直径、几何形状、锐利度)。 欲了解关于您鞋子中所提供的耐穿透性嵌入物类型的更多信息, 请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。 该防护靴不含已知的致癌、有毒或可能会引起敏感的物质。 ▶ 注意: 切勿使用受损的靴子。 务必在使用前仔细检查鞋体, 查看是否有损坏的迹象, 应不定期的用手检查鞋子内部, 以便及时发现破损的衬里或者大脚趾保护部分的老化以免出现锋利的棱边而受伤。 ▶ 耐穿透性及吸水性的性能 (WRU、S2、S3) 仅涉及靴筒材质, 并不能保证鞋子的整体密封性。 ▶ 使用寿命: 产品寿命在很大程度上取决于产品的保养方式和使用环境。 每次使用前请进行例行检查, 发现任何可能存在的缺陷。 如有需要请替换。 必须特别注意鞋面的接缝、外侧鞋底的磨损以及鞋面和鞋底之间的接合状态。 ▶ 储存周期: 由于受到许多因素影响(温度、湿度、所接触的物质和材料等等), 这些产品的使用寿命无法精确定义。 在正常的使用和收纳条件下, 鞋子从注明的生产日期

开始，可以满足3-5年的使用。 **存放说明/清洗：**保存在干燥、阴凉处，避免阳光直射。

保目的，应尽可能将鞋子拿去修理，而不是随意扔掉。清除您使用过的鞋子时，请使用您周围的适当的回收装置。
SL VARNOSTNI ČEVLJI ali DELOVNI ČEVLJI-
Navodila za uporabo: ► Simboli za zaščite: SRA-SRB-SRC : Obutve za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprttem in zaprtem**, kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. (**): Če na nalepkni CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih tleh ; brez tveganja drsenja. ► Kompatibilnost teh škornjev z drugimi artikli zaščitne opreme in oblačili (hlače ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ► ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev A-S1-S2-S3-S4-S5 ali A-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potrebno zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor med stopalom in temi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatne ukrepe, da bi se tako izognili možnim tveganjem. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, so del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora določen izdelek za zaščito pred statično elektriko pod normalnimi pogojimi imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel čas trajanja izdelka. Vrednost 1,0 MΩ je navedena kot spodnja mejna vrednost odpornosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujajočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potrebno dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezná in da je potrebno izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali z vlogo. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutve uporabljate pod ustreznimi pogojmi (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med živiljenjem dobo obutve. Uporabnikom priporočamo, da poenotenje preizkušajo obutvo na svojem delovnem mestu, da bi tako ugotovili edenotrost v usogobitju z pravilnim izstavljanjem. Če vendar ne pride do učinkovitosti, ne uporabljajte obutve.

pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, morate pred vstopom v zono tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da odpor tal ne iznini zaščite, ki jo nudi obutve. Pri uporabi je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakšnega izolacijskega elementa, razen običajnih nogavic. Če na podplat, med stopalom in podplat, vstavite vložek, je potrebno najprej preveriti novo karakteristiko kombinacije čevljem in vložka. ► **PERFORMANCE:** Vsa lastnosti tega modela so podrobno opisana v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. Pokrita tveganja izključno, če so navedeni ustrezni simboli na čevljiju. To jamstvo velja samo za obutve, ki je v dobrem stanju in ne odgovarjajo za neprimerne uporabe obutve ali za uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrezná uporaba dodatkov, kot so anatomsko oblikovani deli, ki jih je možno odstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaščitne sposobnosti obutve, posebej pri obutvi s simboloma A in C. **Omejitev pri uporabi:** ► Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Čevlji imajo podplat, ki ga lahko vzamemo ver in ostičemo. Podplat je preverjen skupaj s tem čevljem. S testiranjem je ugotovljeno, da se mora te čevlje nositi skupaj s podplatom, ki se ga lahko odstrani zaradi čiščenja. Če je potrebno, lahko podplat zamenjati z drugim podplatom proizvajalca Delta Plus. Odpornost čevljev proti prebadjanju je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stozastečne konice s premerom 4,5 mm in vrednostjo upora 1100 N. Večje sile upora in konice z manjšim premerom povečajo tveganje za prebadjanje. V takšnih okoliščinah je treba sprejeti alternativne preventivne ukrepe. V čevljih za obutvo zaščito sta na voljo dve vrsti vložkov proti predrtju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala. Obe vrsti izpoljujeta minimalne zahteve za odpornost proti predrtju, navedene v standardu, označenem na čevljih, vendar ima vsaka vrsta svoje prednosti in slabosti, med katerimi so: Kovinski: njegova odpornost je manj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, ploščine, hrapavosti), vendar zaradi proizvodnih omitev ne pokriva celotne spodnjne površine čevljev; Nekovinski: lahko je lažji, prilagodljivejši in pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskimi vložki, vendar je njegova odpornost proti predrtju, ki je uporabljen v vaših čevljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih je bilo ugotovljeno raktovorno ali toksično delovanje ali ki bi pri občutljivih osebah povzročale alergije. ► **Opozorilo:** Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutve. Pred uporabo obutve vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite notranjost obutve, da bi odkrili, ali je poškodovana podstava ali zaščitno območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vreze. ► Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega čevlja. ► **ROK TRAJANJA MASKE:** Živiljenska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okolju, v katerih se uporablja. Vsakodnevno preverjanje je treba opraviti pred vsako uporabo, da se odkrije morebitna napaka. Po potrebi ga zamenjajte. Posebno pozornost je treba posvetiti šivom zgornjega dela čevlja, obrabi zunanjega podplata in stanju sklepa med zgornjim delom čevlja in zunanjim podplatom. ► **Rok trajanja:** Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vлага, snovi in materiali v stiku z izdelkom itd.) živiljenske dobe teh izdelkov ni mogoče natančno določiti. Od datuma izdelave, ki je naveden na čevljih in v normalnih pogojih uporabe in skladisčenja, lahko ti čevlji nudijo primerno zaščito ob doble do 3 do 5 let. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hrante v zračnem suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Omejite pomembne razlike v temperaturi in vlažnosti. Za odstranjevanje umazanja, prahu ali prst uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpico in milnico. Če želite premazati z voskom, najprej preberite priporočila proizvajalca obutve. Za zaščito okolja, čevlje raje dajte popraviti, kot da jih vržete v odpad. Ponočeno obutve odstranite na reciklažna odlagališča v vaši bližini.

ET OHUTUS- või TÖOJALATSID-
Kasutusjuhised: ► Kaitsesümbolid: SE

Kasutusjunised: ► Kaitsestumbolid: SRA-SRB-SRC : Jalatisid on mõeldud ülaideks kasutamiseks; kasutamiseks toostuspindadel, nii siseruumides kui väljas, ning toodeel, kus esineb loogi- või muilumisjõgi ; vastavalt jalatsite margistustele ning parandatud läbisemisvastust houete tulevad talle 1. () : Juhl kui tuleo CE - etiketil pole ühtlik sümbool (SRA-SRB-SRC), on jalatistid ette nähtud ainuküksi pehmel pinnaelise läbisemisühola kasutamiseks. ► Saabate kokkusobivust teiste isikuaktsevahenditega (püsikuid või säärekaitsmed) tuleb jalatsatjal kontrollida, et vältida igasugust riski kasutamise ajal. ▶ **ANTISTAATILISED JALATSID :** Märgistuse sümbool: A-S1-S2-S3-S4-S5 või A-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistaatiliste jalanoöde kasutamine on vajalik juhul, kui tuleb vähendada elektrostaatiliste laengute kogunemist nende hajutamise teel, ennetades nii näiteks kergestisidutatud jalatistid saame oht ei ole täielikult maandatud. Sellegipoolest tuleb tähele panna, et antistaatilised jalatsid ei saa tagada täielikku kaitset elektrilõigi eest, kuna on vaid takistuseks jala ja maapinna vahel. Kui elektrilõigi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisameetmed selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpoolnimeitatud testidega peaksid olema töökohal õnnestuse välimiseks tehatavate regulaarseste lahutamatuks osaks. Antistaatiliste omadustesse nääritavad eksperimentid, et tavatingimustel peab toodet läbiva lähenduse tukistus jaääma 1000 MΩ. Mälustatud tuleb teatud kaitse ohtlike elektrilõökide ning süttimiste tõrge hetkel, mil ta töötab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote tukistuse alampiirkond sättestatud 0,1 MΩ. Sellset hoolimata peaks jalatsaja olema teadlik sellset, et jalatsite poolt pakutavat kaitse tähtaevatavaks ning et jalatsite kandja kaitseks tuleb igal ajahetkel rakendada, ka muid meetmeid. Antud jalatsitüübile elektritakistusomadus vöivad olulised määralt painutavat, saastumine ning niiskus. Antud jalatsitüüp ei täida oma funktsioone niisketes tingimustes kasutamisel. Seetõttu tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on võimeliselt täitima oma ülesannet (elektrostaatiliste laengute hajutamine ning teatud kaitse pakkumine). Soovitame jalatsite kandjat koostada kohapealne katse, ning kontrollida selle abil jalatsite elektritakistust regulaarselt ja sageli. I klassi kuuluvad jalatsid vöivad pikaaegsil kasutamisel imada niiskust ning muutuda niisketes tingimustes elektrilist tjuhittav. Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, kus tallad vöivad saastuda, on soovitav alati enne ohutsooni sisene mist jalatsite elektrijuhtivust kontrollida. Tuleks jälgida ka, et jalatsite tööpindade kattematerjalil takistus ei tühistaks jalatsat poolt pakutavat kaitset. Jalatsite kasutamisel tuleb veel silmas pidada, et peale tavalise soki ei paigaldatustas sitelat ja kasutaja jala vaheli ühtege isolatsioonivahendit. Jalatsite kasutamisel tuleb veel silmas pidada, et peale tavalise soki ei paigaldatustas sitelat ja kasutaja jala vaheli ühtege isolatsioonivahendit. ► **TOIMIVUSED :** Selle mudeli kõigil töömaadustel on kirjeldatud alljärgnevас töömaadustel tabelis. (vt. toimivustabel PART1 . Turvajalanööd tagavad kaitset vaid nende riskide suhtes, mille kohta jalatsil on vastav sümbool. Kaitse on tagatud vaid siis, kui jalatsid on heas korras ning valmistajast ei vastata käesoleva hühendiga mitte ette nähtud kasutusviisidest tulenevate kahjude eest. Originaaltootega mittekaasnevaga lisavarustuse (näiteks eemaldatava sisetallaga) kasutamine võib avaldada mõju jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just sünbolel A ja C osas. **Kasutuspiirangud:** ► Mitte kasutada kaitseriistut väljaspool alljärgnevас kasutusühendis määratletud kasutusvaldkonda. Saapad tärinatka koos äravöötavata sisetallakattega. Saapaid on katsetatud nii, et sisetallakate on sees. Järelkult tuleb saapaid kanda koos sisetallakattega. Sisetalda võib väältada üksnes Delta Plusi tärinatka samalaadse sisetallata vastu. Nende jalatsite vastupidavust läbitungimisele on mõõdetud laboratooriumis, kasutades kooniliist teravikk läbimööduga 4,5 mm ja tukistusjõudu 1100 N. Suurem tukistusjõud või väiksema läbimööduga naelad suurendavad läbitungimisriski. Sellistel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinööd. Praegu on spetsiaalsete ukitsukalvateid jalatsites olemas kahte tüüpi torkekindlust: metallist siseosad ja mittemetallset materjalist valmistatud määritatud torkekindluste minimaalnõuetel, kuid kummagiil tühbil on järgmised eelised ja puudused: Metallist: on vähem määritatud terava eseme kujust/riskist (see tähendab läbimöödust, kujust, teravusest), kuijalatsi valmistamise piirangute töötu ei kataloosi kogu jalatsi aluspindale; Mittemetall: või on kergem, painduvam ja katta suurema piina võrreldes metallist siseosaga, kuid torkekindlus võib terava eseme/riski kujust (see tähendab läbimöödut, kujut...) ..olenevalt varieeruda. Lisainfo teatud jalatsis kasutatud torkekindlaga siseosa tübi kohta saab käesolevas kasutusühendis määritud toolt välj. tänjil. Saapad ei sisalda teadevalje kantsegerooneiseid, mürsigeid ega ülitundlikul isikulter allergiaid pöhjustada vöivaid aineid. ▶ **Hoiatus:** Ärge kungi kasutage saapaid, mis on kahjustatud. Jalatsid tuleb alati enne kasutamist hoolikalt üle vaadata, et kontrollida, kas on märke kahjustust. Kohane on kontrollida aeg-ajalt jalatsi sisemust käigega, et tuvastada vooredkahjustust või varvaste kohal asuva kaitseosa kahjustust, mille korral võivad tekida teravad servad, mis võivad pöhjustada vigastusi. ▶ **Vee läbitungimisele ja sisseimbumisele vastupidavuse omadused (WRU, S2, S3)** käävad ainult jalatsi sääreosa kohta ning ei taga terve jalatsi veekindlust. ► **KASUTUSIGA:** Toote kasutusiga solitub paju toote hoidlamisest ja toote kasutamiseks keskkonna tingimustest. Tootele mistahes vigade tuvastamiseks tuleb igal korral tuleb tööde ja vahetamiseks tuleb vaja vahetada. Erilist tähelepanu tuleb pöratra, jalatsipäale omblustele, välistallale kulmineerivale ning jalatsipeale ja välistallale ühenduskoha seisukorrale. ► **Kasutusiga:** Nende tootede kasutusiga määrituvad tegurite paljususe töö (temperatuur, niiskus, kokkupuuteaine ja -materjalid jne...). ✓ Saanäha tõdeks kasutusiga täpselt kindlaks määra. Normaalsetes kasutus- ja hoitutingimustes vöivad need jalatsid tagada nöötkekohase kaitse 3 – 5 aastat alates jalatsitel määritud tootmiskuupäeval. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külm ja valguse eest kaitstud kohas. Piirake satumist suurte temperatuuride ja õhuniiskusekõukumistega tingimustesse. Mulla ja tolmu eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage läppi kettri, lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodeet ning jälgige valmistajapooleid juhiseid. Keskkonna säätmiseks piidub võimaluse korral lasta saapud parandada, selle asemel, et need ära visata. Kasutatud jalatsite kõrvaldamiseks palume kasutada spetsiaalseid ringlussevõturaatiseid oma ümbruskonnas.

LV DROSIBĀS APAVI VAI DARBA APAVI-

LT APSAUGANTYS AR DARBU BATAI
Naudojimo instrukcija: ► Apsaugos simboliu

Naudojimo instrukcija: ► Apsaugos simbolai: SRA-SRB-SC: Batai, kurie skirti bendram naudojimui ar priemoniui tipo grindų vidiniams ar išoriniams naudojimui¹, pritaikyti smugų ir didelų svorių rizikai, laikantys batų zenkinimui ir pakeliamų slydimo reikalavimų leiteliems.² Jei ant gamino EB etiketės nėra vieno simbolio (SRA-SRB-SC), šie batai skirti tik naudojimui at kaičiujamą grindų, nerizikuojant paslysty. ► Batų suderinamumas su kitomis AAP prekių kategorijomis (kelniems ar anبلauzdžiai) turi būti patirkintas naudotojui, siekiant išvengti bet kokius rizikus naudojimo metu.

► ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Ženklinimo simbolis: A-S1-S2-S3-S4-S5 ar A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatinė avalynė turi būti naudojama, kai reikia sunaumžinti elektrostatinį krūvio kaupimąsi į išsklaidą, tokiu būdu išvengiant, pavysdžiu, degių medžiagų ar duju užsileipsnijo rizikos ir jei elektros prietaiso arba i renginio su įtampa elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis sujura varžą tik tarpo kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaikintas, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Šios priemonės, o taip pat papildomi žemiuu nurodyti bandymai, turi būti dalimi nuolatinui patikrų pagal nelaimingų ivykių darbo vietose prevencijos programą. Patirtis rodo, kad antistatiniam poreikiui iškrovos kryptimi gaminys normaliomis salygomis turėti mažesnei kaip 1000 MΩ varžą bet kuriuo gamino naudojimo metu. Nustatytė vertė 0,1 MΩ aptinkinė naujo gaminto varze riba, siekiant užtikrinti tam tikra apsauga nuo pavojingos elektros iškrovos arba užsileipsnijo, tuo atveju, kai elektros prietaiso panaikintas.

Naudojimo naudos laikotarpiu, siekiant išvengti išsklaidos, turi būti imtis papildomų priemonių, siekiant būti kuriu momentu apsaugoti deivinti šiai avalynė asmeni. Šio tipo avalynės atsparumui elektros gali stipriai pakeisti jos sulenkimas, užteršmas ar drėgmė. Šios rūties avalynė neatlikis savo funkcijų, jei jis dėvima drėgnomis salygomis. Todėl būtina ištinkinti ar gaminius gali tinkamai atlikti save paskirtį (išsklaidyt elektros krūvių ir šiek tiek apsaugoti) jo galiojimo metu. Vartotojui patariama išbandyti jį darbo vietose ir patirkinti elektros varžą dažniais ir reguliariais intervalais. I klasei priklausančiai avalynė gali absorbuoti drėgmę, jei jis dėvima ilga laiką, drėgnomis salygomis ji gali tapti laždžia elektrai. Jei avalynė yra naudojama salygomis, kai užteršmas padas, visuomet reikia tikrinti elektrostatines savybes prieš einant į rizikos zoną. Tose vietose, kur dėvima antistatinė avalynė, dangos varža neturi panaikinti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint, jokia izoliuojanti medžiaga, išskyrus i prastas kojines, neturi būti tarp vidinių pado ir dėvinčiojo kojos. Jei tarp vidinių pado ir kojos yra išterpta medžiaga, reikia patirkinti elektrostatines derinio „batas – išterpta medžiaga“ savybes. ► CHARAKTERISTIKOS: Šio modelio galimybės yra surašytiems pateiktoje leiteliuje. (Ziurėti kokybės lentelę) PART1. Galioja tik tiems rizikos faktoriams, kuriuos attinktamai simboliu pažymėta avalynė. Si garantija taikoma tik geros būklės avalynei; mūsų atsakymebė nebegaliajosi, jei avalynė naudojama šioje vartotojo instrukcijose nenurodyta paskirčiai. Naudojant pagaminimini metu nenenumytą priedą, pavysdžiu nuimama anatominių vidpidžių, tai gal ištokti apsaugines funkcijas, taij yra simboliams A ir C.

Naudojimo apribojimai: ► Naudojite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiai naudojimo instrukcijose. Šie batai yra siuolom kurti išimamais vidpidžiai, juos galima pakeisti tik Delta Plus tiemiamais vidpidžiai, juos sudėtingi nėra kancerogeninių, toksinių, alergiją sukeliajančių medžiagų. Šiuo batų atsparumas skverbciai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio stipris plėšiant 1 100 N. Didesnės stropes jėga ar mažeisnio diametro vinių padidinta prasiskverbimo pavoju. Tokiomis aplinkybėmis reikėtu pasvarstyti apie alternatyviųs preventines priemones. Šiuo metu FPE avalynėje naudojami dvių nepatenantuotų tipų prasiskverbinių atsparūs idėklai. Jie yra ir metaliniai ir ne metaliniai medžiagų tipo. Abu tipai atitinka minimalius šiai avalynei taikomo standarto reikalavimus dėl atsparumo prasiskverbimui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtiniais priivalumais ar trūkumais, išskaitant šiuos: Metalas: mažiau paveikla aistraus daikto forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aistrumas), bet dėl avalynės gamybos ribotumo nepadengia visos aptinkinės batai zonas; Ne metalas: galiai būti lengvesnis, lankstesnis ir uždeginti didesnė zona paliginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbiniui gali kisti priklausomai nuo aistraus daiko formas / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aistrumo). Norėdami gauti daugiau informacijos apie Jūsų avalynėje esančius prasiskverbinius atsparius išeklius susisiųsite su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiekėju. Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksinių ar aleginių reakcijas jautriems asmenims galinčių sukelti medžiagų. ► Dėmesio: Draudžiamasi naudoti pažeistus batus. Prieš naudojimą būtina juos atidžiai apžiūrėti, siekiant nustatyti pažeista sietas. Kartais tikslingo patirkinti batų vidų su ranka, siekiant surasti pamatušo arba kurių piurstų apsauginės vietas pažeidimus su aistrais kraštais, kurie gali sukelti sužalojimus. ► Atsparumo vandens skverbiniuisi ir jo sugėrimo savybės (WRU, S2, S3) apibūdina tik medžiagas, iš kurių padaryta batų išorinė dalis, ir neužtikrina bendro batų vandens nelaidum. ► GALIOJIMO TRŪKMĖ: Gaminiu naudojimo laikas labai priklauso nuo techninės priežiūros rūšies ir aplinkos, kurioje naudojamas. Siekiant pastebeti galimai atsirašius trūkumus, pries klieveną naudojimui turi būti atliekama kasdieninė kontrole. Jei reikia, pakeisite jį. Ypatingai dėmesi reikia skirti batai apacių siulemių, ar nenusileidėjus išorinių padas ir kokia yra batai dalies ir išorinių padų slydimo pajėgos.

Användning: ► Skyddssymboler: SRA-SR

endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► Möjligheten att använda dessa stövlär med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► **ANTISTÄTISKA SKOR**: Märkningsymbolen: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-01-O2-O3-O4-O5. Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning vid t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs. Observera att antistatiska skor emellertid inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska stötar eftersom de endast utför ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektriskt stör från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som närmare här, måste ingå i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatserna. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste brukshändelserna genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 MΩ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mätt av skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning, i de händelser av fel funktion i elektriskt utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuda visa sig vara ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av sko kan modifieras av böjning, förerenning och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under fuktiga omgivningar. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avsändande av elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren oftast och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där sulorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd givetvis inte upphåller det skydd som skorna erbjuder. Därfor bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan sulan och bärarenas fötter. Om ett inlägg placeras mellan sulan och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ► **EGENSKAPER:** Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestatabellen nedan. (Se prestatabellen) PART1. Endast risken varje symbol finns på skon tacks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är giltiga endast för skor i gott skick och tillverkvarken kan inte göras ansvarig för typer av användningar som inte förförts i denna bruksanvisning.andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ► Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. En borttagbar insulussmedjor dessa stövlär. Testerna har genomförts med denna sula i stövlarna. Därför måste stövlarna användas med sulan. Sulan får endast ersättas av en motsvarande sula från Delta Plus. Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppmätts i laboratoriet med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskriffer eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktrampskyddande sulor för skyddsskor tillgängliga: sulor av metall, samt sulor av icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktrampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egna för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Påverkas minstade av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverknings tekniken täcker de inte hela skorns nedre del icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och täcker en större yta än mettalsulor, men deras genombrottningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktrampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppgeres i denna bruksanvisning. Dessa stövlär innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som sannolikt kommer att orsaka allergier hos känsliga personer. ► OBS! : Använd inte stövlär som är skadade. Kontrollera alltid stövlarna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av stövlarna med handen, för att försäkra sig att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tåna med skärande kant är som kan orsaka skador. ► Uppgifterna om motståndskraft mot penetration och vattenabsorbering (WRU, S2, S3) gäller enbart skafets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentät. ► **LIVSLÄNGD:** Produktens livslängd beror till stor del på sättet som den underhålls och i vilka miljöer den används. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som kan finnas. I förekommande fall, byt ut produkten. Det krävs särskild uppmärksamhet på sömmar på skons oversida och slitage på yttersulan och skicket på fogen mellan skons oversida och yttersulan. ► **Hållbarhet :** På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet och materialkontakt osv.) går det inte att exakt definiera denna produkts livslängd. Från och med tillverkningsmomentet som är angivet på skon och i normala användnings- och förvaringsförhållanden kan dessa skor erbjuda ett lämpligt skydd på mellan 3 och 5 år. **Varning/Kengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svagt och torrt, frost- och ljusskyddat. Begränsa väsentliga skilnader i temperatur och luftfuktighet. För att ta bort jord och damm, använd en icke-metallisk borste. För fläckar, använd en blöt trasa, med tvål vid behov. För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att vaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera stövlarna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig.

Brugsanvisning: ► Beskyttelsessymboler:

Brukssymboler: ► Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC : Sko til generel brug, til anvendelse på guive at industrietyp til anvendelse indendørs eller udenfor* - med risiko for stød og knusning, tilige mærkningspa på skoene og tabellen over skridrisk. (*) : Hvis der ikke er nævnt et symbol (SRA-SRB-SRC) på produktets CE-etiket, er disse sko skal beregnet til anvendelse på guive uden skrid-risko. ► Disse støvleres forenelighed med andre personlige værnehjelme (bukser eller gamacher) skal kontrolleres af brugerne for at undgå enhver risiko under brugen. ► ANTISTATISKE SKO : Mærkningssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-02-03-04-05. Antistatiske sko bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumuleringer af elektrostatiske ladninger ved spredning, og således undgå risiko for for eksempel inflammation fra brændbare substanser eller dampes, og hvis risikoen for elektrisk stød fra et el-apparat eller et element under spænding ikke helt er elimineret. Det bør imidlertid bemærkes, at antistatiske sko ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun giver modstand mellem fodden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændig elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt herefter, bør være en del af rutinekontrollen i programmet for forebyggelse af arbejdsskader. Erfaringerne viser, hvad angår antistatiske behov, at afladningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 M Ω på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. Der er specificeret en værdi på 0,1 M Ω som værende den nedre grænse for produkts modstand i ny tilstand, for at sikre en vist beskyttelse mod et farligt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et el-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som skoene giver, vil kunne vise sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den elektriske modstand i denne type sko kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type sko opfylder ikke sin funktion, hvis den bæres under fugtige forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet kan udøse sin opgave korrekt (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) under sin levetid. Det tiltrådes brugerne at udøse et forsøg på stedet, og at verificere den elektriske modstand med jævnlige og regelmæssige intervaler. Sko, der hører til klasse I, kan absorbere fugt, hvis de bæres i længere perioder, og de kan blive ledende under fugtige forhold. Hvis skoene anvendes under forhold, hvor sålene forurennes, skal de elektriske egenskaber altid undersøges, før man går ind i en risikozone. I sektoren, hvor antistatiske sko bæres, må gulvets modstand ikke annullere den beskyttelse, som skoene giver. Ved brug må intet isolerende element, med undtagelse af en normal strømpe, lægges mellem den overste sål og bærernes fod. Hvis noget placeres mellem den overste sål og fodden, skal de elektriske egenskaber af kombinationen sko/indlæg verificeres. ► **YDELSELER:** Denne models samlede ydelser er beskrevet i ydelsestabelen herunder. (Se ydelsestabel PART1. Kun de risici, der fremgår af de tilsvarende symboler på skoen, dækkes. Denne garanti gælder for sko i god tilstand, og vort ansvar vil ikke gælde anvendelser, der ikke er forudsæt inden for rammerne af nærværende brugsbeskrivelse. Anvendelse af tilbehør, der ikke oprindeligt er tilkøbt, såsom første udskiftelige anatomiske, kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionerne, især hvad angår symbolerne A og C. **Anvendelsesbegrensninger:** ► Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Støvlerne er forsynet med en aftagelig indlægsstål. Der er udøft prøver med sidstnævnte i skoen. Støvlerne skal derfor bruges med indlægsstål. De må kun erstattes af en sammenhængende sål, leveret af Delta Plus. Penetrationsmodstanden i disse sko er målt på laboratorium ved hjælp af en konisk spids med diameter 4,5 mm og en modstands værdi på 1100 N. Højere modstands kræfter eller som med mindre diameter øger risikoen for penetrations. I sådanne tilfælde bør der overvejes alternative forebyggende forholdsregler. To generiske typer penetrationsmodstandsdygtige inserts findes aktuelt i PV-fodtøj. Disse er af metal eller ikke-metalliske materialer. Begge typer overholder minimumskravene for penetrationsmodstand for den standard, der er markeret på fodtøjet, men hver har forskellig ekstra fordele eller ulemper, herunder følgende: Metal: Bæreres mindre af formen af den skarpe genstandfare (dvs. diameter, geometri, skaphed), men dækker på grund af skofremstilningsbegrensninger ikke hele skoens nederste område. Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibelt og give større dækningsområde sammenlignet med metal, men penetrationsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstandfare (dvs. diameter, geometri, skaphed). For flere oplysninger om typen af penetrationsmodstandsdygtige inserts i dit fodtøj, kontakt producenten eller leverandøren, der er angivet i denne vejledning. Støvlerne indeholder ikke stoffer, der er kendt som kraftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. ► **Bemærk:** Brug aldrig støvlerne, hvis de er beskadiget. Inspicer altid skoene omhyggeligt, før de bruges, så tegn på skader bliver opdaget. Fra tid til anden bør skoens indre kontrolleres med hånden for at opdage beskadigelser af føret eller tåbeskyttelsesområdet med fremkomst af skærende kanter, der kan forårsage kvæstelser. ► Modstandsegenskaber for penetrering og vandabsorption (WRU, S2, S3) vedrører ikke kun overdelsmaterialer, og garanterer for en generel tæthed af skoen. ► **LEVE TID:** Produktets levetid afhænger meget af den måde, hvorpå det bliver vedligeholdt, og af miljøet, hvori det bliver bruget. En daglig kontrol før hveribrugtagning skal udøres for at opdage enhver fejl, som det ville kunne udvise. I påkommende tilfælde udskiftes det. Det skal være særlig opmærksomhed på syningen på oversiden af skoen, slid på den udvendige sål og tilstanden af samlingen mellem skoens overside og den udvendige sål. ► **Førældelsesperiode:** På grund af tårlige faktorer (temperatur, fugtighed, substanser og materialer i kontakt osv.) kan disse produkters levetid ikke defineres med nøjagtighed. Fra og med den fremstillingsdato, der er angivet på skoen, og under normale brugs- og opbevaringsbetingelser, kan disse sko give en tilstrækkelig beskyttelse i en varighed på 3 til 5 år. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Begräns temperaturforskel og store fugtgrader. Brug en ikke-metallisk børste til at fjerne jord og støv. Brug om nødvendigt en klud, der er fugtet med sæbevand, til plættet. Til polering anvendes et standardprodukt, dog under hensyntagen til fabrikantens bemærkninger. Af hensyn til miljøet, bør skoene om muligt repareres i stedet for at blive kasseret. Når de udslidte sko skal bortskaffes, skal de eksisterende lokale genbrugspladser bruges.

FI TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET

Käytöohjeet: ► Suojamerkinnät: SRA-SRB-SRC : Ulko- ja sisäympäristöihin soveltuvat, yleis- ja teollisuuskäyttöön tarkoitettu isku- ja puristumisvaaran** kattavat jalkineet jalkinemerkintöjen ja luokituksen vaatimusten mukaan. (**). Jos tuotteen CE-merkinnässä ei ole mitään symbolia (SRA-SRB-SRC), jalkineen on tarkoituksella käytettäväksi ainoastaan pehmeällä maalla, jolloin liukumisen vaaraa ei ole. ► Käytäjän on käytönaikaisen riskien ehkäisemiseksi varmistettava kenkinen yhteensopivus muiden suojaavilaineiden (housut, sääristimet) kanssa. ► **ANTISTAATISET JALKINEET :** Merkitsemällä A-S1-S2-S3-S4-S5 tai A-01-O2-O3-O4-O5. Antistaatiset jalkineet auttavat pienentämään saatettain sähkövarausten syntymistä ehkäisevistä esimerkkisistä tulenarkojen aineista, mutta hörystyminen aiheuttaa vaurioita. Antistaatiset jalkineet pienentävät myös sähkötilanteiden järjestelmästä komponentteista aiheutuvaa sähkövarausta. On kuitenkin huomattava, että antistaatiset jalkineet eivät voi taata riittävää suoja sähköiskuja vastaan, koska ne aiheuttavat vauruksia vain lähinnä ja lattipinnan välille. Jos sähköiskuun vaaraan ei ole pystytty kokonaan eliminoinemaan, lisätöimenpiteenä tämän riskin väittämättömyys. Nämä toimenpiteet, samoin jäljempänä mainitut lisätöistä ovat tarpeellisia, koska ne kuuluvat työpäristöön turvaliusuushallituksen rutiinitarkeaksiin. Kolemus on osoitettuani, että mikäli tuotteesseen halutaan antistaatista ominaissuojausta, tuotteen läpi johtavan purkauksien vastuksen on normaaliloisoilla oltava joko tuotteen käytöllä ajan alle 1000 MQ. Arvo 0,1 MQ on määritelty uutta vastaan tuotteen vauruksen alaraja-arvoksi. Pyrkimykseni on varmistaa määritetty suuja vaarallisista sähköiskuista tai leimahdusta vastaan siinä tapauksessa, että alle 250 V jännitteellä toimivaa sähköläiteeseen tulee vika. Tietysti olloissa käytäjän on kuitenkin syytä varoittaa siitä, että jalkineiden antama suuja saattaa osoittautua riittämätöiksi ja että käytäjän suojaamiseksi tarvitaan muuta ratkaisuja. Tämä tyypisten jalkineiden sähkövastus voi taittumisen, likaantumisen tai kosteuden takia muuttua merkittävästi. Tämän tyypin jalkine ei täytä tehtäväänänsä, jos sitä käytetään kosteissa olissa. Tämän takia on tarpeen varmistaa, että tuote toimii oikein (sähkötaattisten laatuisten purku ja määritetty suojaus) käytölkänsä ajan. On suositeltavaa, että käytäjä testää sähkövastukseen usein ja säännöllisesti. Luokkaan I kuuluvat jalkineet saattavat imieä kosteutta, jos niitä pidetään jällassa pitkiä aikoja ja ne saattavat kosteissa olloissa muuttua sähköä johtaviksi. Jos jalkineita on käytetty ollosa, joissa niiden pohjat ovat kontaminointuneet, jalkineiden sähköjohdotavuusominaisuudet on aina tarkastettava ennen risikalueelle menemistä. Pinnan vatus eti poista antistaatisten jalkineiden antamaa suojaata. On tärkeää, että normaalin suukan lisäksi jalkineessa ei pideta pohjaliensisä ja käytäjän jalan välttämä muuttoa eristävää elementtiä. Jos pohjaliisen ja jalann välinessä on ylimääräinen elementti, jalkineen ja pohjaliisen keskinäisyydet on testattava. ► **OMINAISUUDET:** Malin ominaisuudet on erityllä yksityiskohtaisesti alla olevassa taulukossa. (Katsos ominaisuuksustaulukko) PART1. Jalkineeseen sovellettavien vain niistä symboleiden, joita koskevalla riskeillä se suojaa. Luokitusessa on huomioitu hyväkuinnesit jalkineen. Vastaamme vain tämän ohjeen puitteissa ilmoitettuista käytöönlähtöisistä liityvistä tekijöistä. Alun perin kokonaisuuteen kuulumattoman varusteen (esim, irrotettava anatominen sisähohjalinen) käytöö saattaa vaikuttaa suojaominaisuksiin, erityisesti symboleiden A ja C kattamalla alueilla. ► **Käytörajoitukset:** ► Älä käytä yllä annetuista ohjeista pohjakevalla tavalla. Nämä jalkineissa on irrotettavat sisähohjaliin. Testit on tehtävä pohjaliien paikallaan. Tästä syystä näissä jalkineissa on käytön yhteydessä pidettävä irtopohjaliista. Pohjaliisen saa vaihtaa ainoastaan Delta Plus'n toimittamana vastaavaan pohjaliiseen. Kenkinen läpäisykyestävyys on mitattu laboratoriossa Ø 4,5 mm:n kartiokärkeä ja 1100 N:n vauhtivarova käytäen. Vastusvoiman kasvessa tai kärkihalkaisijan pienetessä läpäisyriski suureneen. Tällaisissa yhteyksissä on harkittava valiohitoisia varmistuskeinoja. Nykyisin turvakengissä käytetään kahdenlaista läpäisynestöjä-testejälyjä. Metallirakenteiset ja eli-metallirakenteiset suojukset. Kumpikin rakennetyyppi täyttää kennänä merkityn standardin mukaiset läpäisyestosten koskevat vähimmäisvaatimukset. Kummalakin tyypillä on hyvät ja huonot puolen. Metallinen suojarakenne: kestää paremminkin terävien esineiden aiheuttamaa koruutusta, mutta ei valimustarpeita johtuen katoa koko kengän alapintaan. Eli-metallinen suojarakenteeseen verrattuna kevyeempi, joustavampi ja peittävämpi pinta-alaltaan suurempi, mutta sen läpäisykyestävyys voi vähellä terävän esineen ominaikuksista riippuen (halkeusia, geometria, kovuus jne.). Lisätietoja kengästä käytetystä läpäisyestyyppistä saat tässä

Yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät rakiotuote, valmistajan ohjeet huomioiden.

SCARPE DI →	SEGUREZZA	LAVORO
Categoria di scarpe :	SB o S1 → S5 o SBH	OB ou O1 à O5 ou OBH
Norma di riferimento :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Le marcature segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono:

Esegnze di marcarura ("Conformità alle norme di riferimento")	La presenza di una gheria di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli urti pari a 200 ±4J*) al rischio di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(*)	Nessuna gheria di protezione sulle scarpe da lavoro
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suole a carri armati (chiode)	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suole a carri armati (chiode)
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù vulcanizzato o polimero-modellato), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suole a carri armati (chiode)	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suole a carri armati (chiode)
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è :	SBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	OBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.

La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature:

Requisiti addizionali particolari		Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011					
Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Scarpe conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Scarpe antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Scarpe isolanti	Vedi EN50321		-	X	
Isolamento termico delle suole contro il calore	(A 150°C, l'aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare il 22°C dopo 30 min.)	HI	X	X	
Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 10°C.)	CI	X	X	
Capacità d'assorbimento d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	X	X	
Resistenza all'acqua (giuntura suola/gambale/cuore in cuoio)	(Penetrazione d'acqua ≤ 3 cm² durante 80min.)	WR	X	-	
Protezione del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X	
Protezione dei maleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X	X	
Resistenza al taglio (tranne modello A)	(zona protezione altezza > 30 mm)	CR	X	X	
Gambale	Penetrazione ed assorbimento d'acqua	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suola per camminare	Resistenza al calore / contatto diretto	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda: « X » = Applicable / « - » = Non applicable

ZAPATOS DE →	SEGURIDAD	TRABAJO
Categorías de zapatos :	SB o S1 → S5 o SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Normas de referencias :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Las etiquetas puestas sobre este producto (ver etiquetas abajo) garantizan:

Exigencias de etiquetado ("En conformidad con las normas de referencia")	La presencia de punto de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalentes a 200 ±4J*) y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima di 1500 ±0,1 daN(*)	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo
Para los zapatos modelo ABCDE de classificazione I (cuero y otros materiali), ciertas etiquetas están reagrupadas bajos los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales classe I S1= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales classe I O1= OB + Parte post. cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas con crampones
Para los zapatos modelo ABCDE de classificazione II (los todos cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajos los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales classe II S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S5= S4 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales classe II O4= OB + Parte post. cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con crampones
Para el calzado de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo di marcado es	SBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	OBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II

Requisitos		Tipo de suelos	Coeficiente de fricción	Simboli
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embaldosado en industria agroalimentaria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,28 (*)	Deslizamiento llano ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,13 (*)	Deslizamiento llano ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalentes en interiores o exteriores	SRA + SRB	SRC	

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales.

Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de bajo:

Exigencias adicionales particulares		Limites	Simboli	Classe I	Classe II
En conformidad con la norma EN ISO 20344:2011					
Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Zapatos conductores	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Zapatos antistaticos	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Zapatos aislantes	Ver EN50321		-	X	
Aislación térmica del solaje contra el calor	(A 150°C, el aumento de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar el 22°C después de 30 minutos.)	HI	X	X	
Aislación del solaje contra el frío	(La diminución de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar los 10°C.)	CI	X	X	
Capacidad de absorción de energía del talón	(≥ 20 J)	E	X	X	
Resistencia al agua (unión suela/corte zapato de cuero)	(Penetración del agua ≤ 3 cm² durante 80min.)	WR	X	-	
Protección del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X	
Protección de los maleolos	(Prom ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X	X	
Resistencia al corte (Excluye modelo A)	(altura zona de protección ≥ 30 mm)	CR	X	X	
Empeine	Penetración y absorción del agua	(≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suela externa	Resistencia al calor / contacto directo	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda: « X » = Aplicable / « - » = No applicable

PT

Calçado DE →	SEGURANÇA	TRABALHO
Categorias de calçado:	SB o S1 → S5 o SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Normas de referencias:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem:

Exigências de marcarura ("Em conformidade com as normas de referência")	A presença de uma bireira de protecção dos dedos dos pés, oferecendo uma protecção contra impactos equivalentes a 200 ±4J*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sem bireira de protecção no calçado de trabalho
Para os calzados ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), certas marcações estão agrupadas nos seguintes símbolos combinados:	SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Parte posterior chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suole a carri armato (chiode)	OB= Propriedades fundamentais classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suole a carri armato (chiode)
Para os calzados ABCDE com a classificação II (tutto caucciù vulcanizzato o polimero-modellato), certe marcações vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suole a carri armato (chiode)	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suole a carri armato (chiode)
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è :	SBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	OBH= Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II
Resistenza al deslizamiento ("Em conformidade com as normas de referência")	Resistenza al deslizamiento sobre Suelo cerámico con detergente lubricante	Resistenza ao escorregamento em solo cerâmico com lubrificante detergente
Resistenza al deslizamiento sobre Suelo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suelo de tipo industrial duro, para uso interno o exterior (tipo rivestimento Pittura o resina in industria)	Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agro-alimentares)
Resistenza al deslizamiento sobre Suelo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	Todo tipo de solos duros para utilizaciones polivalentes em interiores ou exteriores

Legenda: « X » = van toepassing / « - » = niet van toepassing

LÁBBELI →	BIZTONSÁGI	MUNKA
A lábbelik osztályozása : Referencia szabványok :	SB vagy S1 → S5 vagy SBH EN ISO 20345 :2011	OB vagy O1 → O5 vagy OBH EN ISO 20347 :2012
A terméken elhelyezett jelölések (láss az alábbi feljelést) garantálják :		

Jelölti követelmények (* A referencia szabványoknak megfelel)	A biztonsági orrmerevitő 200 ±4J(*) energiának megfelelő ütéses szemben és maximum 150 ±0,1 daN(*) zuzás kockázata ellen nyújt védelem.	A munkalábkölkben nincs biztonsági orrmerevitő elhelyezve
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsórézs + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsórézs + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy öntött polimer) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsórézs + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsórézs + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp

A hibrid biztonsági lábbelik (kanadai típusú csizmák) jelölti szimbóluma:	SBH = Az I. osztályú alaptétő tulajdonságok egyik része + II. osztályú alaptétő tulajdonságok egyik része	OBH = Az I. osztályú alaptétő tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alaptétő tulajdonságok egyik része
---	--	--

Mindezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet kellenni.

A lábbelit által nyújtott védelmi fok magismerés végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot:

Csúszásmentes (* A referencia szabványoknak megfelel)	Kötéltörés		Jelek	I. Osztály	II. Osztály
	Hatóterétek	Jelek			
EN ISO 20344:2011					
Atszár elleni teljével	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Elektromos ellenállás, vezetőképesség	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatikus lábbeli	(> 100 kΩ és ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Szigetelő lábbeli	Lát EN50321	Lát EN50321	-	X	
Hőszigetelő talp	(150°C-tól, a talprész felületi hőmérsékleteknek a hőmérsékleteinek 30 perc után nem haladhatja meg a 22°C-ot.)	HI	X	X	
Hideg elleni szigetelő talp	(A hőmérsékleteknek a talprész felületén nem haladhatja meg a 10°C-ot.)	CI	X	X	
Energiatartalék a cipősraknál	(≥ 20 J)	E	X	X	
Vízeloszlás (a talp és a bőr felsőrézs összefüggéséhez)	(Vízeloszlás ≤ 3 cm ² 80 percen keresztül)	WR	X	-	
Lábközépvédelem	(≥ 100 J)	M	X	X	
Bokavédelem	(Moy ≤ 10 kN és max 15 kN)	AN	X	X	
Vágassal szembeni ellenállás (kivéve A modell)	(Védőrézs magassága ≥ 30 mm)	CR	X	X	
Felsőrézs	Vízszintes és vízfelszívvállal szembeni ellenállás	(≤ 0,2 g) és (≤ 30 %)	WRU	X	-
Járólap	Hővel szembeni ellenállás / közvetlen érintkezés	(300°C 60 másodpercen keresztül)	HRO	X	X
	Szenhidrogénekkel szembeni ellenállás	(Mennyiségi emelkedés ≤ 12%)	FO	X	X

Jel : * X * = Alkalmasztott / - = Nem alkalmasztott

HR	SIGURNOST		RADNA OBUČA	
	Kategória obuvce :	SB III S1 → S5 tel SBH EN ISO 20345 :2011	OB III O1 → O5 tel OBH EN ISO 20347 :2012	
Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovđje) jamči :				
Zahtjevi prema oznakama (* Uskladenost sa odgovarajućim normama)				
Za obucu modela ABCDE iz klasifikacije I (koža i drugi materijali), neke oznake su regupirane prema slijedećim kombinacijama simbola:				
Za obucu modela ABCDE iz klasifikacije II (sve od vulkaniziranog kauciula ili sve od ukaljenih polimera), neke oznake su regupirane prema slijedećim kombinacijama simbola:				
Za hibridne sigurnosne cipele (tip kanadiske čizme) simbol označavanja je:				

Otpornost na klizanje (* Uskladenost sa odgovarajućim normama)	Zahtjevi		Vrste podova	Koefficijent trenja	Simbol
	Otporno na vučenje Na tlu popločanom keramičkim pločicama sa mazivom dederenata	Tvrdi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom prostoru (tip industrijskih popločenih podova – u poljoprivrednoj i prehrambenoj industriji)			
Otporno na vučenje Na čeličnim podovima sa glicerninskim mazivom	Tvrdi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom prostoru (tip : premazivanje bojom ili industrijskom smolom)	Kлизanje pete ≥ 0,28 (*) Kлизanje prednjeg dijela ≥ 0,32 (*)	SRB		
Otporno na vučenje Na keramičkim ili čeličnim podovima	Sve vrste tvrdih podova za razne vrste upotreba, u otvorenim i zatvorenim prostorima	SRA + SRB	SRB		

Odpisno na bušenje	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Cipele koje provode napon	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatike cipele	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Izolirajuće cipele	Vidjeti EN50321	-	X		
Toplinska izolacija potplata protiv topline	HI	X	X		
Izolacija potplata protiv hladnoće	CI	X	X		
Kapacitet apsorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X	
Otpornost na vodu (spoj potplata i gornjšta cipele)	(Prodrijanje vode ≤ 3 cm ² tijekom 80 min.)	WR	X	-	
Zaštita metatarzalnog dijela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X	
Zaštita nožnih članaka	(Prosjekno 10 kN i Max 15 kN)	AN	X	X	
Otpornost na porezoline (Osim modela A)	(zona zaštite visina 10-30 mm)	CR	X	X	
Sara	Prodrijanje i apsorpcija vode	(≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	WRU	X	-
Potpalt za udobno hodanje	Otpornost na topelu / direktni kontakt	(300°C tijekom 60s)	HRO	X	X
	Otpornost na uglikovodike	(povećanje volumena ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda: * X * = Primjenjivo / - = Neprimjenjivo

SV	SÄKERHET	ARBEDE
Soktyp →	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1 → O5 eller OBH
Standarder:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Märkningarna på dessa produkter (se nedan) garanterar:		
Krav på märkning (* Enlighet med angivna standarder)		
	Förekomst av tåhåll med skydd mot stötar motsvarande 200 ±4J(*) och krossskydd mot maximal kraft om 1500 ±0,1 daN(*)	Skyddshåll saknas på kategorin arbetskor
Skor av modell ABCDE i klass I (läder och andra material), grupperas med följande kombinationer av symboler:		
	SB = Grundegenskaper för klass I S1 = SB + Hel häl + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + mörnstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass I O1 = OB + Hel häl + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + mörnstrad sula
Skor av modell ABCDE klass II (helt i vulkaniserat gummi eller gjuten polymer), med följande kombinationer av symboler:		
	SB = Grundegenskaper för klass II S4 = SB + Hel häl + A + E + FO S5 = S4 + P + mörnstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass II O4 = OB + Hel häl + A + E O5 = O4 + P + mörnstrad sula
För hybridiskyddsskor (av typ: kanadensiska stövlar) är märkningssymbolen:		
	SBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de grundläggande egenskaperna i klass II	OBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de grundläggande egenskaperna i klass II

FI	TURVAJALKINEET	TYÖJALKINEET
Jalkine →	SB tel S1 → S5 tel SBH	OB tai O1 → O5 tai OBH
Vilennormit:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Tuotteen merkintät (ks. ylä) takaavat:		
Merkintöjä koskevat vaatimukset (*Vilennormi mukaan)		
	Varvassuoja, jonka iskunkestävyys on 200 ±4J(*) ja purustuskestävyys 1500 ±0,1 daN(*)	

ET

JALATSITÜÜP →	OHUTUSJALATSID	TÖÖJALATSID
Jalatsite kategoriad :	SB või S1 → S5 või SBH	OB või O1 → OS või OBH
Alusstandardid :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Antud toote märgistusest (vt. ülaotsust märgistusest) garantieeritakse:

Märgistusest nöuded ("Vastavalt alusstandardile")	Pöökaitse, mis pakub kaitset lõökide eest kuni 200 ±4J(") ning muutmiskaitset kuni koomuseni 1500 ±0,1 daN(")	Tööjälatsitel pöökaitse puudub
I klassi (nahk ja muud materjalid) jalatsimüüdil ABCDE teatud märgistusest on ühildatud järgmistes koondisümboliteks :	SB = I klassi põhiomadused S1 = SB + Suletud kannaosa + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + reljeefne tald	OB = I klassi põhiomadused O1 = OB + Suletud kannaosa + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + reljeefne tald
II klassi (üleni vulkaniseeritud kummist või polüumeeruhast) jalatsimüüdil ABCDE teatud märgistusest on ühildatud järgmistes koondisümboliteks :	SB = II klassi põhiomadused S4 = SB + Suletud kannaosa + A + E + FO S5 = S4 + P + reljeefne tald	OB = II klassi põhiomadused O4 = OB + Suletud kannaosa + A + E O5 = O4 + P + reljeefne tald
Hübridsete ohutusjalatsite puhul (Kanada saabaste tüüpil) on märgistuse sümbo:	SBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest	OBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest

Siiski on teatud kasutusalaade puhul ette nähtud lisanoosed.

Järgnevas tabelis on välja töodud nende jalatsite kateemadused:

	Täpsendat lisanoode	Pilangud	Symbolid	I klassi	II klassi
Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011					
Torkekindlus	(≥ 1100 N)	P		X	X
Voolujuhitus	(≤ 100 kΩ)	C		X	X
Antistatiilus	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A		X	X
Isolatsioon	Nägema EN50321	Nägema EN50321	-	X	
Talla termosolatsoon kuuma vastu	(Temperatuuril 150°C ei töki temperatuuri tõus talli pinnal ületada 22°C pärast 30 minuti mõõtmist)	HI		X	X
Talla termosolatsoon külma vastu	(Temperatuur talla pealiipinnael ei töki langea alla 10°C)	CI		X	X
Lõõgienergiat neelav tald	(≥ 20 J)	E		X	X
Veekindlus (rahkaaupa talla ja pealise ühenduskohat)	(80 minuti jooksul vee läbitlanguus ≤ 3 cm²)	WR		X	-
Pöökaitse	(≥ 100 J)	M		X	X
Hüppeliste kaitse	(Keskmineet ≤ 10 kN ja maksimaalset 15 kN)	AN		X	X
Lõikekindlus (v.a. mudel A)	(Kaitseala kõrgus ≥ 30 mm)	CR		X	X
Pealis	Vee läbilaskvus ja imavus	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Alustaid	Kuumakindlus otsekontakt korral	(300°C 60 sekundi vältel)	HRO	X	X
	Süsivesinekindlus	(Mahu vähenemine ≤ 12%)	FO	X	X

Tühised : * X * = Kohaldatav / * - * = Mittekohaldatav

OBUTEV ZA →	VARNOST	DELOVNA OBUTEV
Kategoorie obutev :	SB ali S1 → S5 ali SBH	OB ali O1 → OS ali OBH
Referenčne norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Oznake na tem izdelku (glej oznako tukaj) jasnojo :		
Zahteve za oznake (*Uskljenost z ustrezimi normami)		
Za obutev modela ABCDE iz klasiifikacije I (usnje in drugi materiali) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike klase I S1 = SB + Zadnji del zaprt + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s čepi	OB = Glavne karakteristike klase I O1 = OB + Zadnji del zaprt + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podplati s čepi
Za obutev modela ABCDE iz klasiifikacije II (vse iz vulkaniziranega kaubuka ali vse iz ukupljenejšega polimera) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike klase II S4 = SB + Zadnji del zaprt + A + E + FO	OB = Glavne karakteristike klase II O4 = OB + Zadnji del zaprt + A + E
Za hibridne varnosne čevlje (kot kanadski štoknji) simbol za označitev je:	SBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II	OBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II

Zahteve	Vrste tal	Koeficijent za trenje	Symbol
Odporno na trenje Na tleh, obloženih s keramičnimi ploščicami z mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem prostoru (tip industrijskih tal, obloženih s ploščicami) v kmetijski in prehrambeni industriji ,	Drsanje pete ≥ 0,28 (*) Drsanje na ravinem ≥ 0,32 (*)	SRA
Odporno na trenje Na jeklenih tleh z glicerinskim mazivom	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem ali odprttem prostoru (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (*) Drsanje na ravinem ≥ 0,18 (*)	SRB
Odporno na trenje in drsenje Na keramičnih ali jeklenih tleh	Vse vrste trdih tal za razne vrste uporabe, v odprtih in zaprilih prostorih	SRA + SRB	SRC

Posebne dodatne zahteve	Omejitev	Symboli	I klasa	II klasa
Uskljenost z normami EN ISO 20344:2011				
Odpornost na vrtanje	(≥ 1100 N)	P	X	X
Čevljiv za vožnjo	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatični čevljiv	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Izolacijski čevljiv	Oglejte EN50321	Oglejte EN50321	-	X
Toplotna izolacija podplata proti topotli	(Pri 150 °C zvratne temperatuur na zgornji površini vložba po 30 min ne vime biti večje od 22 °C.)	HI	X	X
Izolacija podplata pred mrazom	(Znižanje temperature na zgornji površini vložka ne sme presegati 10 °C.)	CI	X	X
Kapaciteta absorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X
Odpornost na vodo (spoj podplata in gomignja dela čevlja iz usnja)	(Prodrije vode ≤ 3 cm² v 80 min)	WR	X	-
Zaščita metatalzalnega dela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X
Zaščita nožnih členkov	(Povprečno ≤ 10 kN in Max 15 kN)	AN	X	X
Odpornost na vreznine (Razen modela A)	(zona zaščite višina ≥ 30 mm)	CR	X	X
Sara	Prodrije in absorpcija vode	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X
Podplat za udobno hojo	Odpornost na topoto / direktni kontakt	(300°C v 60 s)	HRO	X
	Odpornost na ogliškovodike	(povečanje volumna ≤ 12%)	FO	X

Legenda : * X * = Uporabljeno / * - * = Neuporabljeno

RU

БОТИНКИ →	БЕЗОПАСНЫЕ	РАБОЧИЕ
Категории обуви:	SB или S1 → S5 или SBH	OB или от O1 → OS или OBH
Опорные стандарты:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:

Требования маркировки ("В соответствии с опорными стандартами")	Написание защитного наименования для пальцев ног подразумевает защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4J(*), и опасности защемления при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(*)	Рабочие ботинки идут без защитного наименования
Для обуви моделей ABCDE классификации I (кох и другие материалы) некоторые маркировки перегруппируются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса I S1= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса I O1=OB+закрытая задняя часть +A + E + FO O2= O1 + WRU O3= O2 + P + подошвы на шипах
Для обуви моделей ABCDE классификации II (полностью из вулканизированного каучука или полностью из прессованного полимера) некоторые маркировки перегруппируются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса II S4= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S5= S4 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса II O1=OB+закрытая задняя часть +A + E + FO O5= O4 + P + подошвы на шипах
Рабочая гибридная обувь (тип: канадские ботинки) отмечается символом:	SBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II	OBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II
	SBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II	OBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II

LV

Apavi →	DROŠĪBAS	DARBA APAVI
Apavu kategorijas :	SB vai S1 → S5 val SBH	OB vai O1 → OS val OBH
Standarti :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Markējumi uzi šī izstrādājuma garantē (skaitā markējumu uzi izstrādājuma):

Markējumi izvirzītās prasības (Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Kāju pirkstu aizsardzības uzgalu esamību, kas nodrošina aizsardzību pret trešojiem, kuri vienādā ar 200 ±4J(*), un pret deformācijas risku zem maksimālās sl
---	--